

# КВАЛИФИКАЦИОННЫЕ РАМКИ ЕВРОПЕЙСКОГО ПРОСТРАНСТВА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Болонская рабочая группа по Квалификационным рамкам

Министерство науки, технологии и инновации

Февраль 2005

## СОДЕРЖАНИЕ

- Краткое руководство
- Вступление
- 1 Контекст – квалификации высшего образования в Европе
  - 1.1. Болонский процесс, Европейское пространство высшего образования и квалификационные системы
  - 1.2. Квалификационные рамки и цели высшего образования
  - 1.3. Квалификационные рамки на национальном и европейском уровнях и различия областей обучения
- 2 Национальные рамки квалификаций в высшем образовании
  - 2.1. Вступление
  - 2.2. Системы высшего образования и национальные рамки квалификаций высшего образования
  - 2.3. Цели национальных квалификационных рамок высшего образования
  - 2.4. Элементы национальных рамок
    - 2.4.1. Результаты обучения, включая компетенции
    - 2.4.2. Уровни и общие типовые квалификации
    - 2.4.3. Кредиты и рабочая нагрузка
    - 2.4.4. Профили
  - 2.5. Гарантии качества и национальные рамки квалификаций в национальном контексте
  - 2.6. Роль акторов образовательного процесса в национальных рамках
  - 2.7. Заключение: хорошая практика развития национальных квалификационных рамок
- 3 Квалификационные рамки Европейского пространства высшего образования (ЕНЕА)
  - 3.1. Цели и природа квалификационных рамок ЕНЕА
  - 3.2. Циклы и уровни
  - 3.3. Описание результатов обучения, включая компетенции
  - 3.4. Кредиты и рабочая нагрузка
  - 3.5. Профили
  - 3.6. Дальнейшее развитие
  - 3.7. Заключение и рекомендации
- 4 Линии связи квалификационных рамок в высшем образовании
  - 4.1. Вступление
  - 4.2. Гарантии качества и национальные рамки квалификаций в контексте ЕНЕА
  - 4.3. Критерии и процедуры выполнения совместимых рамок в пределах квалификационных рамок ЕНЕА
  - 4.4. Национальные квалификационные рамки и инструменты признания и прозрачности
  - 4.5. Заключение и рекомендации
- 5 Рамки высшего образования относительно других образовательных областей

- 5.1. Контекст – перспектива обучения на протяжении жизни<sup>1</sup>
- 5.2. Инициативы программы «Образование и обучение 2010» (Лиссабонская стратегия)
- 5.3. Инициативы Копенгагенского процесса
- 5.4. На пути к Европейским квалификационным рамкам Евросоюза
- 5.5. Заключение
- 6 Заключение
  - Приложения
  - Приложение 1 Рабочая группа и эксперты
  - Приложение 2 Термины – ссылки Рабочей группы на Сводные квалификационные рамки ЕНЕА
  - Приложение 3 Болонские семинары по Квалификационным Рамкам в высшем образовании Европы
  - Приложение 4 Опыт Франции: презентация и эволюция
  - Приложение 5 Некоторые национальные квалификационные рамки в Европе
  - Приложение 6 От первого цикла (бакалавра) ко второму циклу (магистра) и к докторантуре: различия/шаги изменений в соответствующих Дублинских описаниях
  - Приложение 7 Отчет Общего взаимоотношения по квалификационным рамкам на Болонской конференции
  - Приложение 8 Квалификационные рамки Европы

---

<sup>1</sup> В России этот термин был переведен как «непрерывное образование».

## Краткое руководство

Этот отчет касается разработки квалификационных рамок, которая была заявлена министрами в Берлинском Коммюнике, он содержит рекомендации и предложения для создания сводных квалификационных рамок Европейского пространства высшего образования (ЕНЕА) и настоятельный совет при разработке национальных квалификационных рамок для квалификаций высшего образования ориентироваться на лучшие практики.

Отчет состоит из 6 глав:

1. Контекст – квалификации высшего образования в Европе.
2. Национальные рамки квалификаций высшего образования.
3. Квалификационные рамки Европейского пространства высшего образования.
4. Связь квалификационных рамок в высшем образовании.
5. Рамки для высшего образования и для других областей образования.
6. Заключение.

**Глава первая** проводит линию развития описаний квалификаций и рамок, начиная с Болонской декларации (1999) и кончая Берлинским Коммюнике (2003). Она также демонстрирует воздействие этого развития на линии действия Болонского Процесса. Наконец она указывает на основные цели, приоритеты и предположения о высшем образовании, которые должны быть приняты во внимание при развитии квалификационных рамок, а именно: подготовка к трудовому рынку, подготовка к жизни как активных граждан демократического общества, личное развитие и участие в развитии и обслуживании широкого спектра основ передового знания.

**Глава вторая** исследует природу, развитие и эффективность существующих национальных квалификационных рамок, охватывающих 'новый стиль' высшее образование. В ней представлено большое количество разнообразных примеров, на основании которых может быть идентифицировано множество хороших рекомендаций для практики. В ней также упомянуты некоторые полезные аспекты, которые могут облегчить создание новых успешных национальных квалификационных, включая:

- для того, чтобы выстраивать хорошие национальные рамки, самым эффективным в их развитии и процессе анализа является привлечение всех уместных работодателей как внутри, так и вне системы высшего образования.
- Квалификационные рамки высшего образования должна иметь ясный и национально-согласованный набор целей. Квалификационные рамки высшего образования могут основываться на включении циклов и/или уровней, а также на индикаторах, фокусирующихся на результатах и/или описаниях квалификаций. Также квалификационные рамки высшего образования могут быть непосредственно связанными с системой передачи и накопления кредитов.
- квалификационные рамки высшего образования должны четко связать: академические стандарты, национальные и другие установленные системы проверки качества, а также общественное понимание места и уровня национально признаваемых квалификаций. Общественная вера академическим стандартам требует общественного признания достижений, представленных различными квалификациями высшего образования и названиями.

**Глава третья** исследует возможности формирования структуру ЕНЕА и в качестве рекомендации говорит о том, что:

- квалификационные рамки ЕНЕА должна быть покрывающей структурой с высоким уровнем общности, состоящей из трех главных циклов, с дополнительным условием для короткого цикла, реализуемого в пределах первого цикла или связанного с ним.
- структура должна включать описание цикла в форме описаний, свойственных квалификациям, которые могут быть использованы как контрольные точки.

- Дублинские описания, созданные Объединенной Инициативой Качества, были предложены для принятия их как описание циклов для квалификационных рамок Европейского пространства Высшего образования. Они предлагают утверждения типичных ожиданий в достижениях и способностях, связанных с получением документа, который соответствует окончанию курса обучения каждого Болонского цикла.
- ответственность за обслуживание и развитие структуры лежит на Болонской Рабочей Группе и любых других руководящих структурах преемника, установленных министрами содействия ЕНЕА.

Глава три также включает руководящие принципы для диапазона ECTS, типично связанного с завершением каждого цикла:

- Короткий квалификационный цикл (в пределах первого цикла или связанного с ним) - приблизительно 120 кредитов ECTS;
- Первый квалификационный цикл - 180-240 кредитов ECTS;
- Второй квалификационный цикл - 90-120 кредитов ECTS - минимальное требование должно составить 60 кредитов ECTS на втором уровне цикла;
- Третий квалификационный цикл не обязательно связывать с кредитами.

**Глава четвертая** разъясняет, что национальные квалификационные рамки должны быть сформулированы настолько ясно, чтобы их соответствие с покрывающими европейскими квалификационными рамками было прозрачно. Процесс артикуляции должен состоять из осторожного создания картографии национальных квалификаций (их уровней, результатов обучения и описания) в описаниях циклов, идентифицируемых с европейской покрывающей структурой.

Для проверки совместимости национальных структур со структурой ЕНЕА были предложены следующие критерии:

- национальные квалификационные рамки высшего образования и структуры, ответственные за его развитие, определяются национальным министерством, ответственным за высшее образование;
- должна быть ясная и доказуемая связь между квалификациями в национальной структуре и описаниями квалификации циклов европейской структуры;
- национальная структура и ее квалификации являются априори базовыми для определения результатов обучения и квалификаций, связанных с кредитами ECTS;
- процедуры для включения квалификаций в национальную структуру должны быть прозрачны;
- национальная система проверки качества высшего образования должна быть обращена к национальной структуре квалификаций высшего образования и совместима с положениями Берлинского Коммюнике и любого последующего Коммюнике министров в Болонском Процессе
- во всех Приложениях к Диплому должна присутствовать ссылка на национальную структуру и любые акты, сопровождающие выравнивание европейской структурой;
- обязанности внутренних сторон национальной структуры должны быть ясно определены и изданы. Это предложено для того, чтобы каждая страна могла удостовериться в совместимости ее собственной структуры с покрывающей структурой согласно следующим процедурам:
  - а) компетентный национальный орган / структура должен самоудостовериться в совместимости национальной структуры с европейской структурой;
  - б) процесс самосвидетельства должен включать установленное соглашение структуры проверки качества той страны, которая рассматривается признанной Болонским Процессом;

- в) процесс самосвидетельства должен привлекать международных экспертов;
- г) самосвидетельство и поддерживающее его свидетельство должны быть обращены отдельно к каждому из установленных критериев и должны быть опубликованы;
- д) сеть ENIC/NARIC должна поддержать на уровне общественности внесение данной страны в список государств, которые закончили процесс самосвидетельства;
- е) завершение процесса самосвидетельства должно быть отмечено в Приложениях к Диплому, выпущенных впоследствии, раскрывая связь между национальной структурой и европейской структурой;

Квалификационные структуры были признаны как ключевой инструмент для реализации Европейского пространства Высшего образования. Поэтому рекомендуется, чтобы все подписавшиеся страны закончили процесс самосвидетельства к 2010.

**Глава пятая** показывает взгляды на рамки и инициативы, выходящие за пределы высшего образования. Она принимает во внимание более широкий круг явлений, 1) связанных с обучением на протяжении всей жизни в Европе, где высшее образование является свойственной частью; 2) связанных с Лиссабонским процессом и формулированием его будущих целей; 3) а также с развитием Копенгагенского процесса - увеличение европейского сотрудничества в профессионально-техническом образовании и обучении.

Основные изменения, внесенные повесткой дня, были направлены в большей степени на работу, имеющую самое непосредственное отношение к передовому опыту Болонского Процесса в формировании национальных квалификационных рамок и покрывающей структуры квалификаций Европейского пространства Высшего образования.

Было предложено, что национальные структуры должны включить документы об образовании, которые признают и неформальные и неофициальные формы обучения.

Эта глава также отмечает, что все больше и больше сосредотачивается внимание на индивидуальном уровне - на ученике, вместо того, чтобы изучать системы и учреждения; кроме того, является также уместным изучение образовательных учреждений, которые бросают вызов традиционным границам, существующим как внутри, так и между различными уровнями образования и обучения. Планы Европейской Комиссии по развитию Европейских Квалификационных рамок расценены как полезные и важные. Ожидается, что подходы, раскрытые в этом сообщении, будут поддержаны и будут совместимы с этими рамками.

**Глава шестая** включает в себя резюме заключительного сообщения.

## ВСТУПЛЕНИЕ

Из заключения Берлинской конференции министров (сентябрь 2003), отвечающих за включенное высшее образование:

**Структура Степени:** «Министры призывают государства - членов ЕС разрабатывать структуры сопоставимых и совместимых квалификаций для их систем высшего образования, стремясь при описании квалификации опираться на термины: рабочая нагрузка, уровни, результаты обучения, компетентность и профиль. Они также обязуются разработать покрывающую квалификационную структуру для Европейского пространства Высшего образования».

Это сообщение было уполномочено Болонской Рабочей Группой (BFUG) в рамках содействия этим свершениям. Сообщение включает пять глав, которые включают:

- Контекст – квалификации высшего образования в Европе
- Национальные рамки квалификаций в высшем образовании
- Квалификационные рамки Европейского пространства высшего образования (ЕНЕА)
- Линии связи квалификационных рамок в высшем образовании
- Рамки высшего образования относительно других образовательных областей.

Встречаясь в Дублине в марте 2004, BFUG одобрила учреждение Рабочей группы, чтобы скоординировать работу по развитию покрывающей квалификационной структуры ЕНЕА, и назначила следующий состав: Mogens Berg (Дания) как руководитель, представитель BFUG (Ian McKenna (Ирландия) до 1 июля 2004, и Marlies Leegwater (Нидерланды) с 1-ого июля), Jacques-Philippe Saint-Gerand (Франция), Pva Gonczi (Венгрия), и Andrejs Rauhvargers (Латвия). К Рабочей группе присоединилось множество экспертов, перечисленных в Приложении 1.

Сфера действий Рабочей группы, предусмотренная BFUG (Приложение 2), состояла в:

- идентификации контрольных точек для национальных структур квалификаций (в терминах: рабочая нагрузка, уровни, результаты обучения, компетентность и профиль), которые могут помочь Государствам - членам в установлении их структур;
- уточнении покрывающей квалификационной структуры Европейского пространства Высшего образования;
- установлении ключевых принципов для квалификационных структур на национальном и европейском уровнях.

На основании того, как это сформулировано в программе "Образование и обучение 2010" ясно видно, что Рабочая группа приняла во внимание и другие области политики, включая те, которые входят в Копенгагенский Процесс, и более широкую повестку Лиссабонской стратегии. Рабочая группа, с ее экспертами, встречалась 6 раз (в Дублине, Копенгагене, Эдинбурге, Стокгольме, Будапеште и Риге). До этого предварительно группа была проинструктирована Данией, Ирландией, Великобританией (включая Шотландию), и президентом Лиссабонского Комитета Соглашения Признания. Эта предварительная группа провела некоторую работу координирования до формального назначения Рабочей группы.

Рабочая группа продолжила тяжелую работу, уже сделанную другими, особенно представителями Объединенных Инициатив Качества, кто сформулировал и далее развивал «Дублинские Описания» и организовал вводную конференцию в Лондоне в январе 2004. Это способствовало активизации деятельности в странах, которые установили структуру квалификаций для своих национальных систем образования, и провели сравнительное исследование существующих национальных структур.

Рабочая группа консультировалась с другими организациями и сетями, включая Европейскую Университетскую Ассоциацию (EUA) (которая также действовала как координатор консультантов ECTS), Европейскую Ассоциацию Учреждений Высшего

образования (EURASHE), Национальный Союз Студентов в Европе (ESIB), Европейскую Сеть Информационных Центров (ENIC) и Национальных Академических Информационных Центров Признания (NARIC), Европейский Консорциум Аккредитации (ECA), которые внесли свой вклад в обсуждение. Европейская Комиссия (ЕС) выразила не только свои интересы в Болонском процессе, но, как это ясно сформулировано в "Образовании и обучении 2010", выступила и как координатор Копенгагенского и Лиссабонского процессов. С целью расширения аудитории обсуждения, Председатель представил временные данные, полученные Рабочей группы на различных конференциях важных европейских организаций и сетей таких как: ESIB, EURASHE и ENIC и NARIC. Он также провел семинар в Вене, посвященный вопросам рассмотрения австрийских чиновников и организаций об их участии в качестве Президентства ЕС в Болонском процессе (2006). Члены Рабочей группы представили сообщения Болонским семинарам в Эдинбурге, Сантандере и Риге, и посетили Заключительную Конференцию по "Настройке Образовательных Структур в Европе. Фаза 2". Сообщение было подробно обсуждено на Болонском семинаре в Копенгагене 13-14 января 2005, и было пересмотрено после комментариев на семинаре. Пересмотренное сообщение, принимая во внимание заключения и рекомендации семинара, будет передано BFUG, кто уполномочил работу этой группы. Оно будет доступно Болонской Конференции министров в Бергене в мае 2005.

Работа была выполнена благодаря финансовой поддержке Европейской Комиссии по Программе Socrates. Совет Европы внес свой вклад в работу через участие президента Лиссабонского Комитета Соглашения Признания.

## 1. КОНТЕКСТ – КВАЛИФИКАЦИИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ В ЕВРОПЕ

### Болонский процесс, Европейское пространство высшего образования и квалификационные системы

Идентификация первого и второго циклов обучения, в рамках Болонской Декларации (1999), была первым шагом к развитию покрывающей квалификационной структуры Европейского пространства Высшего образования (ЕНЕА). При создании этого начального разделения между циклами были установлены первые элементы структуры квалификаций.

Следующие шаги представляли собой некоторые национальные и международные инициативы такие как: развитие с помощью Объединенных Инициатив Качества (JQI) «Дублинских описаний», Транс-европейский Проект Оценки (ТЕЕР), Проект Настройки и развитие национальных квалификационных структур, например, в Дании, Ирландии и Великобритании, с отдельными структурами квалификаций для Шотландии и остальной части Великобритании. Различные Болонские семинары, например, в Хельсинки, Лиссабоне, и Цюрихе, также были включены в обсуждение контекста и детализированной информации. Этим инициативам следовал и датский Болонский семинар по Структурам Квалификации в Европейском Высшем образовании, состоявшемся в Копенгагене 27 -28 марта 2003. Этот семинар имел вид отчета, в котором исследовались альтернативные подходы, чтобы разъяснить циклы и уровни европейских квалификаций высшего образования. Сообщение и семинар были посвящены проблемам и дебатам, связанным с понятиями, необходимыми для описания квалификации. Они также фокусировали свое внимание на текущих проблемах: насколько европейские страны продвигаются в разработке квалификационных структур; наличие альтернативных методологий и их теоретического базиса для создания различных образовательных уровней для всех квалификаций высшего образования, включая обучение на протяжении жизни.

Датский семинар 2003 привел к ряду детальных рекомендаций работодателям сферы высшего образования, которые были подняты министрами на их встрече в Берлине (см. Приложение 3). Берлинское Коммюнике (2003) призвало к созданию покрывающей структуры Европейского пространства Высшего образования. В этой связи следующие утверждения имеют специфическое значение:

**Структура степени:** «Министры призывают государства - членов ЕС разрабатывать структуры сопоставимых и совместимых квалификаций для их систем высшего образования, стремясь при описании квалификации опираться на термины: рабочая нагрузка, уровни, результаты обучения, компетентность и профиль.

Они также обязуются разработать покрывающую квалификационную структуру для Европейского пространства Высшего образования.

В пределах таких структур, степени должны иметь различные определенные результаты. Степени первого и второго циклов должны иметь различные ориентации и различные профили, чтобы приспособить разнообразие индивидуальных, академических и трудовых потребностей рынка. Степени первого цикла должны дать доступ, в смысле Лиссабонского Соглашения Признания, ко вторым программам цикла. Вторые степени цикла должны дать доступ к докторским исследованиям. Министры предложили Последующей Группе изучить, более в короткий срок, как высшее образование может быть связано с первым циклом квалификационной структуры Европейского пространства Высшего образования».

**Обучение на протяжении жизни:** «Кроме того, министры призывают к тому, что, работая над квалификационной структурой Европейского пространства Высшего образования, стараться охватить широкий диапазон гибких образовательных дорожек, возможностей и методов и соответствующе использовать кредиты ECTS.»



**Дополнительные действия:** «...Министры считают необходимым выходить за рамки представлений, сосредотачивающихся на двух главных циклах высшего образования, чтобы включить докторский уровень как третий цикл в Болонском процессе».

Вызов состоит в том, чтобы создать европейскую структуру квалификаций, таким образом, чтобы она облегчала связь между национальными квалификационными структурами и обеспечивала базу для внесения более точных соотношений между различными квалификациями высшего образования в Европе. Поскольку квалификации формируются и существуют в пределах национальных или взаимосвязанных систем, структуру следует назвать Квалификационными Рамками ЕНЕА.

Эффективные покрывающие Квалификационные Рамки ЕНЕА необходимы по многим причинам. Прежде всего, они должны помочь Болонскому Процессу в установлении реальной прозрачности между существующими европейскими системами высшего образования благодаря развитию базового разделения для того, чтобы понять системы и квалификации, которые они содержат. Они должны улучшить признание иностранных квалификаций, увеличить мобильность граждан и сделать мандатную оценку более точной. Покрывающие рамки должны также обеспечить руководство тех стран, которые развивают свои национальные структуры. И последнее, но не в последнюю очередь, - они обеспечивают контекст для эффективной проверки качества.

Существуют прямые и косвенные связи между полной Болонской повесткой дня и созданием эффективных систем описания и местоположения квалификаций в Европе. Покрывающие квалификационные рамки должны играть жизненную роль в ЕНЕА. Более десяти направлений деятельности, как отмечают политические документы, относящиеся к Болонскому Процессу, будут существенно и позитивно затрагивать развитие ясных квалификационных рамок, опираясь на результат, который реализует общие методологические описания.

Принятие системы с легко читаемыми и сопоставимыми степенями, которые, в свою очередь, помогают ее признанию, требует этих общих и ясных описаний. Связь с направлениями деятельности обеспечивается через:

- принятие системы обязательно основано на трех главных циклах, предполагает некоторое соглашение о природе и роли степеней в различных циклах/уровнях и служит основанием для такой структуры.
- учреждение системы кредитов - один из подходов, помогающих самостоятельно описывать и определять количество квалификаций и делать их более прозрачными.
- поощрение мобильности штата, студентов и исследователей, может быть только облегчено общим пониманием и справедливым признанием квалификаций.
- поощрение европейского сотрудничества в области гарантии качества, что требует прозрачных и, если возможно, общих европейских подходов к выражению квалификаций, описаний квалификации и другим внешним контрольным точкам по качеству и стандартам.
- поощрение европейского измерения высшего образования, особенно создание интегрированных программ обучения и объединенных степеней может способствовать большей прозрачности между существующими курсами, учебными планами и «уровнями».
- рассмотрение любого согласия описания степеней и уровней в вопросах обучения на протяжении жизни должно иметь выгодные значения для квалификационных рамок, других квалификаций высшего образования, альтернативных троп и степеней, и, таким образом, охватывать все стадии и типы обучения.
- учреждения высшего образования и студентов - главных акторов, кто извлекает пользу созданием эффективных национальных и европейских структур. Автономия

учреждений высшего образования может быть усилена через структуры квалификаций, которые предусматривают достаточную гибкость и не слишком жестки.

- национальные и европейские структуры, которые обеспечивают различные моменты перехода, облегчают доступ для нетрадиционных учеников и, таким образом, продвигают большее социальное единство и усиливают социальное измерение.
- продвижение привлекательности Европейского пространства Высшего образования было бы обеспечено более легко благодаря прозрачности и сравнимости европейских степеней высшего образования, сделанных с помощью реального развития общей структуры квалификаций. Чистота способов описания степени и уровней в высшем образовании является фундаментальной для Болонского Процесса.
- прозрачная и четко-сформулированная покрывающая структура, поддержанная национальными рамками, будет также играть значительную роль на пути признания в различных частях света квалификационных результатов Болонского Процесса.

В настоящее время развитие концептуальных подходов описания квалификаций - важный приоритет для многих стран, поскольку они предпринимают образовательные реформы в свете Болонского процесса. Эти события не ограничены Европой, или только высшим образованием, они могут быть замечены в других областях образования и обучения и в других частях мира, например, в Австралии, Новой Зеландией, и Южной Африке.

К сожалению, ситуация осложнена существованием нескольких альтернативных и конкурирующих подходов. Некоторые акторы европейского сектора высшего образования знают о проблемах, связанных с текущей ситуацией и было предпринято множество попыток на национальном и международном уровнях по решению этих проблем для дальнейшего движения к более общему пониманию.

Существуют различные способы интерпретации и измерения программ исследования, включая подходы на основе времени (годы), пунктах кредитов, идентификации результатов обучения и компетентностей, квалификаций и индикаторов уровня, подчиненных точек отсчета.

Традиционные модели и методы выражения квалификационных рамок уступают моделям, основанным на использовании контрольных точек, результатов обучения и компетентностей, уровнях и индикаторах уровней, передовом опыте и квалификационных описаниях. Эти инструменты обеспечивают большую точность и облегчают прозрачность при сравнении. Без этих общих подходов, полное признание, реальная прозрачность и, таким образом, создание эффективного Европейского пространства Высшего образования будет в большей степени зависеть от различий в подходах.

### ***1.2. Квалификационные рамки и цели высшего образования***

С разработкой квалификационных рамок: либо покрывающих рамок ЕНЕА, или национальной структуры, - нельзя отходить от основных целей, приоритетов и предположений о высшем образовании. Поэтому Рабочая группа сочла полезным и необходимым делать краткий набросок предположений, на которых в дальнейшем основывалась ее работа.

К проблемам, раскрываемым в этой главе, до некоторой степени, обращались в Болонской Декларации, так же как в Пражском и Берлинском Коммюнике. К ним также возвращались на множестве Болонских семинаров, наиболее значимо на греческом семинаре по социальному измерению высшего образования (февраль 2003), датском семинаре по структурам квалификаций (март 2003), чешском семинаре по обучению на протяжении жизни (июнь 2003), и Португальском семинаре по признанию (апрель 2002).

Этим проблемам был посвящен семинар Совета Европы по общественной ответственности за высшее образование и исследование (сентябрь 2004), они рассматривались на семинаре по Словенскому языку, EUA и семинаре ESIB по возможности трудоустройства (октябрь 2004), и на семинаре по признанию, организованному латвийскими властями и Советом Европы в Риге в декабре 2004.

Поскольку идет процесс реализации Болонской Декларации, то в результате длительных дебатов среди различных агентов образования на национальных и европейском уровнях (особенно в пределах Совета Европы) выстраивается общее понимание многократных целей высшего образования. Вообще говоря, можно выделить четыре главных цели высшего образования:

- подготовка к трудовому рынку;
- подготовка к жизни активных граждан демократического общества;
- личное развитие;
- развитие и обслуживание широкого спектра основ передового знания.

В целях обсуждения, может быть удобно отделить эти четыре элемента. Однако, следует подчеркнуть, что различие между элементами не столь четки, и эти четыре элемента связаны. Также следует отметить, что, в то время как для первых трех элементов системы, главный акцент, наиболее вероятно, будет делаться на человека, зарабатывающего квалификацию, то для четвертого элемента акцент может быть направлен на общество, и не в последнюю очередь, на имеющиеся взаимоотношения между квалификациями и возможностью трудоустройства, а также другими социальными целями. Однако, все четыре элемента имеют индивидуальные так же как социальные измерения.

#### *Подготовка к рынку труда*

Подготовка к трудовому рынку - измерение, которое является, судя по прошлому поколению, самым доминирующим в общественном дискурсе об образовании. Предприниматели жаловались, что текущие системы образования многих европейских стран предоставляют студентам недостаточную подготовку к трудовому рынку, и это беспокойство было одной из движущих сил Болонского Процесса.

#### *Подготовка к жизни как активного гражданина демократического общества*

В то время как демократические учреждения и законы обязательны для демократических обществ, однако они могут только функционировать в обществах, отмеченных демократической культурой, которая является терпимой и принимает разнообразие и открытые дебаты. Демократия в конечном счете зависит от активного участия образованных граждан. Таким образом, образование на всех уровнях играет ключевую роль в развитии демократической культуры. В дополнение к передаваемым (трансверсальным) навыкам, активное участие граждан требует разностороннего образования в разнообразных областях, так же как и подпитывание демократических отношений и ценностей способностью думать критически.

Этот аспект высшего образования был упомянут в Болонской Декларации и привнесен наиболее явно в Процесс Пражским и Берлинским Коммюнике.

#### *Личное развитие*

К этому аспекту высшего образования политики Болонского Процесса пока еще столь явно в текстах не обратились. В то время как личное развитие, возможно, было бы более явной целью образования и высшего образования, в том числе, на более ранних стадиях развития личности. Личное развитие все еще продолжает оставаться основным предположение об образовании в Европе. Предположение, может казаться спорный в контексте развития

массового образования, но, тем не менее, оно должно быть сделано явным. Пока подготовка к трудовому рынку является важной целью образования, цель личного развития не может исчезнуть совсем.

#### *Развитие и обслуживание широкого спектра основ передового знания*

Для общества в целом важно иметь доступ к передовому знанию в широком диапазоне дисциплин. На наиболее передовых уровнях знания необходимо соотношение обучения и исследования. Однако, это не означает ограничения только исследованием, так как передовое знание и передача такого знания играют важную роль в широком диапазоне областей и на уровнях ниже того, где ведется непосредственно исследование. Таким образом, пока знание передовых навыков и методов, например сварки, так же как способность развивать их в дальнейшем, возможно, не характеризуются как «исследование», тем не менее, эти навыки и их передача, вероятно, будут иметь значительное место применительно к современному, технологически передовому обществу.

К этому аспекту высшего образования обращалось Берлинское Коммюнике, в контексте совместных действий между ЕНЕА и Европейской Областью Исследования и включения докторской степени как третьего 'Болонского цикла'.

### ***1.3. Квалификационные рамки на национальном и европейском уровнях и различия областей обучения***

Квалификационные рамки обеспечивают систематическое описание полного диапазона квалификаций в пределах данной системы образования, так же как путей, которые могут провести ученика между ними. Квалификации должны быть описаны таким способом, чтобы полностью покрыть цель образования, поэтому структура должна быть многомерной.

Это верно и для национальных структур и для появляющейся структуры ЕНЕА. Последняя будет менее детальной, чем национальные структуры, но одна из ее целей состоит в обеспечении покрывающими рамками, которые упростят мобильность, прозрачность и признание между национальными системами. В то же самое время, важно признать, что национальные структуры отразят соответствующие национальные суждения по целям высшего образования и различные повестки дня в высшем образовании. Находить правильный баланс между разнообразием национальных структур и выгоду при редактировании близких между ними - главный вызов в вопросах построения покрывающих рамок.

Развитие квалификационных рамок - задача не только для высшего образования и Болонского процесса. Копенгагенский процесс стремится развивать инструменты, чтобы увеличить прозрачность профессионально-технических квалификаций и компетентностей, и усилить сотрудничество в профессионально-техническом образовании и обучении. Это может быть достигнуто при развитии ссылок на уровни, общих принципов сертификации и общих мер, включая систему передачи кредита для профессионально-технического образования и обучения.

Немногие страны имеют всесторонне развитую структуру, покрывающую и высшее образование и профессионально-техническое образование и обучение, такая структура не существует и на европейском уровне. Европейская Комиссия и Европейский Совет министров образования выразили предположение, что европейский трудовой рынок не может функционировать эффективно и гладко без европейских рамок, которые служили бы общей ссылкой для признания квалификаций. Они призывают к развитию такой структуры в рамках Лиссабонского процесса. Эти проблемы будут затрагиваться в Пятой главе.

## 2. НАЦИОНАЛЬНЫЕ РАМКИ КВАЛИФИКАЦИЙ В ВЫСШЕМ ОБРАЗОВАНИИ

### 2.1. Вступление

Существует множество терминов, связанных с и основанных на понимании национальных квалификационных рамок, но, к сожалению, нет никакого широко распространенного принятого международного соглашения по использованию таких терминов как уровень, цикл, рабочая нагрузка, результат обучения, квалификационные рамки и т.д. Различия в использовании этих терминов делают проблематичным объяснение и скоординированность национальных структур в развитии. Чтобы преодолевать эти трудности, предлагаем следующие определения, которые используются в этой главе и в целом в данном сообщении:

**Кредит:** определенное средство количественного выражения объема обучения, основанное на достигнутых результатах обучения и связанных с ними рабочими нагрузками.

**Цикл:** три последовательных уровня, идентифицированные Болонским Процессом (первый цикл, второй цикл и третий цикл), в пределах которого расположены все европейские квалификации высшего образования.

**Европа/Европейские:** Европа/Европейские является обращением к тем странам, которые подписали Болонскую Декларацию, «национальное» пока используется, чтобы описать контексты в пределах каждой из этих стран или их систем образования.

**Квалификационные рамки Европейского пространства Высшего образования:** покрывающая структура, которая делает прозрачными отношения между европейскими национальными квалификационными рамками высшего образования и квалификациями, которые они содержат. Это - механизм артикуляции между национальными структурами.

**Результаты обучения:** утверждение того ожидаемого, что ученик будет знать, понимать и/или в состоянии будет сделать в конце периода обучения.

**Уровни:** представьте ряд последовательных шагов (континуум, связанный с развитием), выраженный в терминах диапазона родовых результатов, напротив которого могут быть помещены типичные квалификации.

**Национальные квалификационные рамки (высшее образование):** единственное описание на национальном уровне или уровне системы образования, которое интернационально понятно и через которое все квалификации и другие достижения, полученные в процессе обучения в системе высшего образования, могут быть описаны и связаны друг с другом последовательно между образовательными квалификациями.

**Профиль:** это или определенная (подчиненная) квалификационная область знания или более широкое скопление групп квалификаций или программ от различных областей, которые разделяют общий акцент или цель (например, прикладное профессионально-техническое в противоположность большему количеству теоретических академических исследований).

**Квалификации (высшее образование):** любая степень, диплом или другой документ, выпущенный компетентной властью и свидетельствующий, что специфические результаты обучения были достигнуты, выдаваемый обычно после успешного завершения признанной программы высшего образования.

**Описание квалификации:** являются родовыми утверждениями результатов обучения. Они обеспечивают четкие пункты ссылок, которые описывают главные результаты квалификации чаще всего в отношении национальных уровней.

**Контрольные точки:** непредписывающие индикаторы, которые поддерживают артикуляцию квалификаций, на основе результатов обучения и/или других связанных с ними понятиях.

**Рабочая нагрузка:** количественная мера действий обучения, которые необходимо осуществить для достижения результатов обучения (например, лекции, семинары, практическая работа, частное исследование, информационный поиск, исследование, экспертизы).

## **2.2. Системы высшего образования и национальные рамки квалификаций высшего образования**

Все страны Болонского Процесса обязательно имеют систему высшего образования, которая включает понимание роли высшего образования, учреждения высшего образования и различных акторов, типа учеников, штата учреждений высшего образования, и социальных партнеров. Элементы таких национальных систем высшего образования часто определяются формально, однако может быть много аспектов системы высшего образования, которые точно не определены, но понятны в пределах общества, в котором они оперируют. В пределах систем высшего образования квалификации самого высшего образования - ключевой элемент и часто не имеет ясного определения в образовательных программах, приводящих к этой квалификации.

В последние годы все более усиливались национальные и международные дебаты по поводу квалификаций высшего образования, и в особенности как они организованы, признаны и связаны друг с другом на национальных и межнациональных основаниях. В частности, происходящие события в пределах Болонского Процесса стали ключевыми факторами в стимулировании таких дебатов. OECD сделала некоторые авансы и дало право в этой области, введя проект «Роль национальных квалификационных рамок в продвижении обучения на протяжении всей жизни». Результатом этих дебатов было признание потребности иметь определенную политику, сосредотачивающуюся на квалификациях высшего образования, достигнутых учениками, которые успешно участвовали в программах различных типов.

В простых терминах национальные квалификационные рамки высшего образования определены здесь как: единственное описание на национальном уровне или уровне системы образования, которое интернационально понятно и через которое все квалификации и другие достижения, полученные в процессе обучения в системе высшего образования, могут быть описаны и связаны друг с другом последовательно между образовательными квалификациями.

Такие национальные рамки типично имеют множество элементов (они будут подробно представлены в этой главе) и включают наборы определенных критериев структуры, уровней результатов обучения и описание квалификаций. Некоторые такие структуры охватывают много областей обучения, пока другие ограничиваются только высшим образованием. Некоторые структуры могут иметь больше модулей и более напряженную структуру, чем другие; некоторые могут иметь юридическое основание, тогда как другие довольствуются представлением согласия социальных партнеров.

## **2.3. Цели национальных квалификационных рамок высшего образования**

Всестороннее реструктурирование европейского пейзажа высшего образования ассоциируется с сетью дорог, а сами квалификации становятся центром основного внимания, поскольку их значение и место рассматриваются с позиций уже 21-ого столетия. Часть этого процесса - явная тенденция создать более четкие системы, которые наносятся на карту и объясняют цель и отношения между различными квалификациями.

Существуют различные формы национальных квалификационных рамок; некоторые включают все уровни и типы квалификаций, другие пока отделяют квалификации высшего образования от других типов квалификаций. Таким образом, некоторые национальные системы используют единую структуру, в то время как другие имеют многократные структуры, которые вообще объединяются более или менее формальным способом. Структуры очень отличаются по деталям их целей и компонентов.

Некоторые структуры имеют сильную регулирующую функцию, опирающуюся на закон, в то время как другие получили свое описание и развивались в соответствии с соглашением

между актерами образовательного пространства. Современные национальные квалификационные рамки неизменно вбирают в себя намного больше, чем простое различие между двумя циклами; обычно они включают целый диапазон квалификаций, выступают посредниками между квалификациями и уровнями. Развитие любой модели покрытия европейского пространства должно быть достаточно гибким, чтобы охватить такие изменения.

Национальные квалификационные рамки высшего образования могут действовать двумя отличными друг от друга способами: во-первых, непосредственно достигая определенных положений; и, во-вторых, позволяя и поощряя другие варианты. Эту последнюю роль особенно выделили как важную, поскольку она помогает ввести изменения и усовершенствования внутри образовательных систем. Отделяя и идентифицируя их, можно иллюстрировать их с помощью различных измерений. Национальные квалификационные рамки могут достигнуть следующего; они:

- делают явным цели образования и цели квалификаций - в соответствии с их ясным описанием через артикуляцию результатов обучения, и разъясняют любые права на профессиональную практику и признание, связанное с ними;
- очерчивают пункты интеграции и наложения между различными квалификациями и типами квалификаций - таким образом, они располагают квалификации относительно друг друга и показывают маршруты (и барьеры) для прогрессии;
- обеспечивают национальную согласованную структуру, которая вводит и отражает соглашение акторов образовательного пространства;
- обеспечивают контекст для ревизии, артикуляции и развития существующих квалификаций, обеспечивают контекст для проекта новых квалификаций.

Национальные квалификационные рамки могут действовать:

*А) как руководители изменений, в которых они могут помочь:*

- в продвижении квалификационных достижений, указывая их роль и выгоды для граждан, предпринимателей и всех членов общества;
- в росте национального и интернационального понимания граждан и предпринимателей относительно квалификаций, соответственно разъясняя различные национальные роли и взаимоотношения между квалификациями и возможностями, признанием и мобильностью, которые становятся возможными;
- в облегчении принятия решения и поддержке учеников, разъясняя все образовательные возможности, доступные для них, охватывая все квалификации высшего образования и обеспечивая внесение в список всех квалификаций, включая промежуточные квалификации и указывая, где применяется соотнесение к кредитам;
- в улучшении доступности и социальной включенности, создавая разнообразие альтернативных маршрутов, со входом и пунктами выхода, на которых признаются предыдущие достижения;
- во влиянии на реформу квалификаций, чтобы отразить изменяющиеся социальные потребности, включая введение новых квалификаций;
- облегчить изменение учебного плана;
- в поддержке (автономных) учреждений высшего образования при формировании своих обязанностей по отношению к ученикам и другим актерам образовательного пространства.

*Б) либо продвигать привлекательность высшего образования страны на международном уровне.*

Не существует никакого точного образца на пути, по которому развиваются национальные квалификационные структуры. Обычным для них становятся возникающие восходящие или нисходящие подходы, или сплав обоих. Само их развитие происходит благодаря

консультациям между акторами образовательного пространства (см. секцию 2.6) и часто представляет собой процедуру очищения, которая в свою очередь является непосредственным динамичным образовательным опытом для всего заинтересованных сторон. Собственность, контроль и развитие национальных квалификационных структур не следуют за единственным образцом, - это отражает действительность, это говорит о том, что разнообразие таких структур является проявлением области национальной автономии и политического решения. Однако, существует некая потребность изучения феномена принятия некоторых разделенных европейской методологией и терминологией элементов, чтобы описать и выразить квалификации и структуры квалификаций. Это совершенно не означает, что содержание, цель, организация и реализация квалификаций должны быть стандартизированы. Кроме того, необходимо признать, что национальные квалификационные рамки - динамичные структуры, которые должны развиваться и менять свои приоритеты в соответствии с национальной ситуацией.

Национальные квалификационные структуры являются важной частью академической архитектуры, в пределах которой автономные учреждения высшего образования могут процветать и быть поддержаны. Они облегчают создание академической независимости в пределах системы ответственности и внешних контрольных точек. Учреждениям высшего образования предоставляют ясные параметры для развития и ратификации их собственных квалификаций. Они могут таким образом считаться ответственными и нести ответственность за свои действия (внутренними и внешними процессами проверки качества), сохраняя реальную собственность своих учебных планов. Тогда автономные учреждения высшего образования могут демонстрировать, что каждая из их квалификаций ассигнована соответствующему уровню в любой национальной структуре.

Многие страны Европы в качестве средства реформы ввели новые подходы к своим национальным квалификационным структурам высшего образования, фокусирующиеся на результате, а так же и к квалификациям, которые они содержат. Они вышли за пределы традиционных систем, подчеркивая тем самым не только вводные данные и формальные особенности курса, а идентифицируя характер продукции, основанный на результатах обучения. Все эти страны разделяют подобные инструменты и методологические подходы. Именно этот вид подхода важен для развития национальных структур и квалификационных рамок ЕНЕА. Такие структуры используют ясные внешние контрольные точки (результаты обучение, ссылки на контрольные точки / эталонные утверждения, описание уровней/цикла, рабочая нагрузка, описание квалификации и т.д.), и обеспечивают контекст для квалификаций, которые выражены с большей ясностью и точностью относительно их самостоятельной природы, функций и навыков, которым они удостоверяют.

#### **2.4. Элементы национальных рамок**

Национальные квалификационные рамки строятся, используя типовые элементы, обозначенные в Берлинском Коммюнике. Самим квалификациям выгодно быть ясно описанными, в связи с этим определение, которое дается в данном сообщении звучит как: любая степень, диплом или другой документ, выпущенный компетентной властью и свидетельствующий, что специфические результаты обучения были достигнуты, выдаваемый обычно после успешного завершения признанной программы высшего образования.

Документ о присвоении квалификации указывает на то, что студент закончил диапазон обучения, относящийся к данному стандарту и/или указанному уровню, достигнутому человеком, и считается пригодным, чтобы выполнять специфическую роль, быть допущенным к решению задач или к работе. Квалификации все более и более находят свое выражение в терминах ожидания того, что ученик будет знать, понимать и/или в состоянии продемонстрировать при успешном завершении одобренной образовательной программы.



Квалификациям высшего образования также выгодно детальное описание, которое отражает их цели и функции и тем самым облегчает их сравнение и признание на международном уровне. В «новом стиле» квалификационных структур, квалификации описываются в терминах рабочей нагрузки, цикла или уровня, результатов обучения, компетентности и профиля. Эти элементы исследуются в следующих секциях. Именно эти элементы обеспечивают прозрачность и, в конечном счете, совершенствуют процедуру признания, которую требует ЕНЕА.

#### **2.4.1.. Результаты обучения, включая компетенции**

Результаты обучения представляют собой один из существенных стандартных блоков, обеспечивающих прозрачность в пределах систем высшего образования и квалификаций; они были предметом Болонской Конференции, проведенной в Эдинбурге, 1-2 июля 2004, где все заявленные аспекты были рассмотрены в контексте Болонских событий. Отчет исследования и доклад конференции дают подробную информацию относительно выполнения результатов обучения в странах Европы. Выше результаты обучения были определены как: утверждение того ожидаемого, что ученик будет знать, понимать и/или в состоянии будет сделать в конце периода обучения.

Результаты обучения заявлены во многих местах: (i) в индивидуальном описании учреждений высшего образования (в качестве единиц/модулей курса и образовательных программ); (ii) на национальном уровне (для описания квалификаций, квалификационных рамок и режимов проверки качества); и (iii) на интернациональном уровне (для более широкого признания и целей прозрачности). Они важны для понимания квалификаций в обществе, например, учениками и предпринимателями.

Описание результатов обучения типично характеризуются при помощи активных глаголов, выражающих знание, понимание, анализ, синтез и оценку, и т.д. В рамках «подхода на основе результатов» они имеют значения для определения квалификаций, проекта учебного плана, обучения, изучения и оценки, так же как опорные точки проверки качества. Таким образом, они, вероятно, станут важной частью высшего образования (и, конечно, образования и обучения вообще) 21-ого столетия в подходах для пересмотра таких жизненных вопросов: относительно чего и кого, как, где и когда мы преподаем и оцениваем. Теперь более чем когда-либо прежде сама природа и роль образования подвергаются сомнению, и результаты обучения являются важным инструментом для разъяснения конечных образовательных достижений для студента, гражданина, предпринимателя и педагога.

При проектировании учебного плана и планов развития результаты обучения являются центральными в процедурах образовательного изменения. Они фокусируют внимание на последовательности и целях квалификаций, на мнении проектировщика и насколько квалификация вписывается в рамки традиционных дисциплин. Они вносят изменение в акценте от традиционного понятия «преподавать» на «изучать», символизируя тем самым переход от более традиционного подхода, сосредоточенного на преподавательской точке зрения, к противоположному подходу, в центре внимания которого находится студент. Студентцентристское обучение опирается на преподавании - изучении – взаимоотношениях оценок, а также на фундаментальные связи между проектом, подачей, оценкой и измерением процесса обучения.

Результаты обучения представляют собой не только изолированный инструмент на уровне проектирования учебного плана, но также в более широком контексте выступают в роли определенного подхода, который играет существенную роль, включая в себя: интеграцию академического и профессионально-технического образования и обучения (VET); оценку предшествующего опыта обучения (APEL); развитие структур квалификаций, которые

приспосабливают себя к системе обучения на протяжении всей жизни; развитие кредитной системы перехода и накопления.

### ***Подход на основе результатов обучения***

Понятие результаты обучения подразумевает, что способы достижения квалификации не столь важны, сколь важно непосредственно достижение самой квалификации. Здесь значимым становится признание предшествующего обучения, такое признание получает более широкую трактовку при использовании результатов обучения. Широкое понимание, что значит признание предшествующего обучения относительно квалификаций, могло бы стать целью для:

- входа в программу, приводящую к квалификации;
- распределения кредитов в квалификации, или освобождения от некоторых требований программы;
- преемственности относительно полной квалификации.

Признание предшествующего обучения может быть также напрямую использовано в терминах облегчения занятости. Создание полной квалификации на основе признания предшествующего обучения - относительно новое понятие. Многие страны стремятся поощрить продолжение, расширение и дальнейшее развитие процессов признания предшествующего обучения. Во Франции национальная система имела место в течение некоторого времени; как показано в Приложении 4. В Великобритании многие учреждения высшего образования признают и аккредитуют предшествующее обучение, национальные же руководящие принципы были изданы только недавно.

В июне 2004 Европейский Совет Министров и представители Государств - членов провели встречу в Европейском Совете, где были приняты «Общие европейские принципы идентификации и ратификации неформального и неофициального обучения».

Для развития и формирования европейской структуры было важно, чтобы были признаны широкие связи между результатом обучения, уровнями, описанием уровней и кредитов, с одной стороны, и преподаванием, изучением и оценками, с другой. Результаты обучения были описаны как основной образовательный стандартный блок, также они имеют прямые и мощные связи с множеством других образовательных инструментов. Их возможности намного больше, чем простая идентификация достижений в обучении. Они имеют прямое отношение к процедуре выравнивания и индикаторам уровней.

Когда результаты обучения описываются, они создаются в контексте установленных национальных/международных контрольных точек, которые служат опорой для стандартов и качества. Формирование учебных планов в терминах результатов обучения, гарантирует, что это не происходит в вакууме. Соответствующие контрольные точки направляют заявляемые модули/единицы и программы, результаты обучения.

### ***Описание результатов обучения***

В контексте вышеупомянутого описания результатов обучения (утверждение того ожидаемого, что ученик будет знать, понимать и/или в состоянии будет сделать в конце периода обучения), возникает потребность рассмотреть - до какой степени должны исследоваться общие подходы в понимании и определении результатов обучения между странами.

В проекте «Настройка» описание компетентностей охватывает три зоны: «знание и понимания» (теоретическое знание академической области, вместимость знания и понимания); «знать как действовать» (практическое и эксплуатационное знание, применимое к определенным ситуациям), «знания как существование с практическими рекомендациями» (оценивается как составной элемент способа чувствовать и жить с другими и в социальном

контексте). Несколько стран, включая Ирландию и Данию, имеют тонкие инструменты изменения в своих подходах и определениях результатов обучения.

Кроме того, можно сделать общее различие между родовыми результатами, связанными со всеми держателями квалификации, и определенными результатами, связанными с дисциплинами и областями обучения и их специфическими квалификациями. Проект «Настройка» включает в себя и описания разделенных квалификаций (Дублинские описания), которые были разработаны в рамках Объединенных Инициатив Качества (JQI), и родовые компетентности (навыки и знание), и такие признаки, как способность учиться, способность к анализу и синтезу и т.д. Проект «Настройка» выделил 30 родовых компетентностей и также идентифицировал определенные результаты в каждой из областей обучения.

Прошло широкое обсуждение природы результатов обучения в высшем образовании и в образовании вообще. Пока нет никакого согласованного подхода к описанию их в родовом смысле. В данном сообщении результаты обучения трактуются в самом их широком смысле и как и в Дублинских Описаниях и проекте «Настройка» включают в себя и компетентности. В рамках некоторых дискуссий компетентности могут иметь более точное значение, например, в некоторых контекстах оценки, когда они связаны с работой решения определенных задач.

В развивающихся квалификационных структурах связное описание утверждений в результатах обучения должны быть четким в том, что они из себя представляют, например, что они являются минимальными пороговыми утверждениями (показывающими минимальные требования, чтобы пройти на следующий уровень); или они являются референтной ссылкой в описании типичного (показывая нормальный уровень достижений успешных учеников). Любой подход законен, но ради национального и международного понимания важно, чтобы каждая национальная структура делала свой подход абсолютно ясным.

#### **2.4.2. Уровни и общие типовые квалификации**

Уровни традиционно являются ключевыми структурными элементами, на которых построены многие национальные квалификационные структуры. Уровни могут быть поняты следующим образом: представьте ряд последовательных шагов (континуум, связанный с развитием), выраженный в терминах диапазона родовых результатов, напротив которого могут быть помещены типичные квалификации.

Уровни - это прагматические конструкции; они получили активное развитие за последние годы. Различные страны используют различные подходы в определении числа уровней; путей, которыми уровни описываются; диапазонов результатов, наполняющих эти уровни; и ширины и глубины уровней.

Некоторые национальные структуры имеют уровни, в которых размещены квалификации, но у них отсутствуют четко описанные диапазоны результатов, связанных с определенным уровнем (например, структура Англии Уэльса и Северной Ирландии). Другие имеют описание того, что является «описанием уровня» или «индикатором уровня» (например, Ирландия), и в котором излагается диапазон результатов обучения, связанный с каждым уровнем. Там где нет никаких индикаторов или описаний, они могут быть поняты в контексте типовых квалификаций, содержащихся в пределах структур.

Большинство национальных квалификационных структур использует собственные системы уровней, в пределах широких Болонских циклов, чтобы увеличить понимание и прозрачность между их квалификациями. Эти уровни не должны быть непосредственно связаны ни с количеством лет, полностью занятых обучением, ни с квалификациями или/и кредитными рамками (например, в шотландском Кредите и Квалификационной Структуре (SCQF) на каждом из 12 выделенных уровней на протяжении всего обучения размещена одна или

больше типовых квалификаций, и каждый уровень отличается в терминах сложности и глубины знания и понимания; степени независимости и вовлеченности творческого потенциала; в наличии общих познавательных навыков, диапазоном и изолированностью практики и т.д.). Четкое определение уровней - важная особенность любых квалификационных структур. Они непосредственно облегчают реализацию общих целей, для которых созданы квалификационные структуры.

Понятие типовых/общих видов квалификаций также включено во многие национальные структуры. Индикаторы/описание уровня необходимы, чтобы помочь разместить на уровнях типовые/общие квалификации.

Эти типовые/общие квалификации - основная классификация квалификаций, сделанная в пределах каждого уровня. Для большинства уровней, такие типовые/родовые квалификации вбирают в себя типовой диапазон достижений типовой квалификации, на одном уровне может находиться больше чем одна такая типовая квалификация. Они включают результаты обучения, поскольку они были определены в национальной структуре. Например, многие национальные структуры соединяют первую, вторую и третью степени цикла как типовую/общую квалификацию.

Типовые/общие квалификации действуют и как гид (для проектирования учебного плана и создания учеников), и как вид требования, на основании которых готовят учеников. Сами общие квалификации часто имеют описание, которое определяет результаты обучения, ассоциируемые с ними; они являются обычно общими по природе и могут быть применены ко всем подчиненным дисциплинам и способам обучения. В высшем образовании они, прежде всего, используются как: проектирование курса (развивающее результаты обучение и критерии оценки); национально и интернационально аккредитованные проверяющие (в виде контрольных точек, чтобы помочь сделать точные суждения для признания).

### **2.4.3. Кредиты и рабочая нагрузка**

Государства, подписавшие Болонскую Декларацию, определили ECTS как важный компонент Европейского пространства Высшего образования и рекомендовали государствам использовать «систему кредитов», чтобы облегчить международную студенческую мобильность и развитие учебного плана на международном уровне. Большое количество стран уже приняло ECTS согласно закону как систему накопления. Кроме того, Цюрихская Конференция по передаче и накоплению кредита, проведенная Европейской Ассоциацией Университетов (EUA) в октябре 2002, подчеркнула центральную роль ECTS в высшем образовании, которая была подтверждена министрами в Берлине.

Кредитные рамки – это один из путей оценки, измерения, описания и сравнения образовательных достижений, а сами кредиты - определенное средство количественного выражения объема обучения, основанное на достигнутых результатах обучения и связанных с ними рабочими нагрузками. Кредиты и уровни - инструменты, используемые, чтобы представить само обучение и измерить его объем. Национальные кредитные рамки могут обеспечить широкий диапазон базовых принципов, разделяемых как учреждениями высшего образования, так и другими акторами образовательного пространства, пока индивидуальные кредитные схемы могут существовать на уровне институтов и детализировать процедуры и правила прогрессии, установленные в них.

Продвижение в использовании кредитов прежде всего необходимо, потому что они поддерживают большую гибкость в рамках систем образования. Они могут связывать разнообразные формы и типы образования. Вклад кредитов в национальные и покрывающие европейские квалификационные рамки состоит в том, что они могут обеспечить дополнительное измерение, дополнительную ценность, улучшить в дальнейшем мобильность (студентов, штата и программы обучения), а также признание и прозрачность.

Национальная роль кредитных рамок меняется в зависимости от страны, так же как и их квалификационные рамки и национальные системы высшего образования. Точно так же это относится к национальным квалификационным рамкам, где присутствует детализированное разнообразие природы, целей и правил, выходящих за пределы национальных кредитных рамок; внутренние проблемы автономии. Кредиты вводятся на национальном уровне, чтобы достичь широкого диапазона целей, включая любую из следующих:

- продвигать студенческую мобильность (в пределах и между учреждениями, в том числе и на интернациональном уровне);
- улучшать проект учебного плана (включая нововведения) и поощрять гибкие маршруты и пути в пределах и между квалификациями;
- облегчать создание разнообразия в национальных квалификациях высшего образования и учреждениях;
- продвигать развитие многократного входа высшего образования и пунктов выхода;
- помогать, поощрять и расширять участие в обучении на протяжении всей жизни;
- улучшать признание образовательных достижений, включая различные способы, местоположение и типы обучения (например, дистанционное образование и подходы APEL на основе работы);
- обеспечивать контрольные точки для проверки качества;
- обеспечивать контрольные точки для финансирования;
- помогать разъяснениями информацией всем акторам образовательного пространства;
- предотвращать перегруженность учебных планов и неуместные нагрузки на учащихся.

В настоящее время, многие европейские страны принимают, или уже приняли национальные, региональные или местные кредитные структуры/схемы с целью облегчения процессов модернизации собственных систем образования. Рост их численности основан на Европейской Системе Передачи и Накопления Кредитов (ECTS), использующей тариф 60 кредитов для года с полной учебной занятостью. Этот рост привел к изменению внутри ECTS от первичной традиционной роли передачи кредита в системе мобильности с признанием периодов обучения для студентов, которые обучались в другой стране. Теперь это получило развитие в сторону более широкого пан-Европейского накопления кредитов и систему передачи, которая воздействует на все программы высшего образования.

В процессе развития национальных квалификационных структур возникает потребность показать, что они поддержаны кредитными системами, которые являются совместимыми с ECTS и что кредиты и квалификации описаны в терминах результатов обучения, уровней и связанных с ними рабочих нагрузок. Определение рабочей нагрузки для этого сообщения: количественная мера действий обучения, которые необходимо осуществить для достижения результатов обучения (например, лекции, семинары, практическая работа, частное исследование, информационный поиск, исследование, экспертизы).

Время, требуемое для среднего студента, чтобы выполнить рабочую нагрузку должна определить национальная кредитная система. Выполнимость результатов обучения, требуемых кредитами в пределах программ, важна для кредитоспособности структуры и ее привлекательности для учащихся. Чтобы избежать беспорядка важно последовательное использование кредитов и в национальных, и в европейских контекстах.

#### **2.4.4 Профиль**

Национальные структуры обычно включают такие термины, как «профиль»; он является важным элементом для выстраивания любой национальной квалификационной структуры. Профиль - это или определенная (подчиненная) квалификационная область знания или более широкое скопление групп квалификаций или программ от различных областей, которые

разделяют общий акцент или цель (например, прикладное профессионально-техническое в противоположность большему количеству теоретических академических исследований). Области обучения являются центральными в европейском традиционном высшем образовании. Студенты обычно получают степень в определенной области. Проект «Настройка» продемонстрировал, сколько точек соприкосновения может быть идентифицировано межнациональными совместными усилиями в пределах областей обучения. Эта работа будет продолжаться, и она бесконечна, поскольку высшее образование по своему определению всегда изменяется. Даже границы между областями развиваются. Уровень деталей, которыми описаны границы, изменяется на всем пространстве образовательных областей. В некоторых случаях присутствуют профессиональные причины для того, чтобы быть весьма точно определенными: является ли это квалификацией или это вне области знания, тогда как для других случаев сохраняется некоторая мера двусмысленности, к какой области квалификация принадлежит и где может быть приемлемой. Существуют различные перечни областей обучения. Последние годы можно видеть развитие множества транс-дисциплинарных образовательных программ, они признаны во многих областях. Компетентность ученика и привлекательность программы на трудовом рынке могут возрасти, если концентрацию или ключевую компетентность в предлагаемой области (например, экономика или политическая наука) усилить с помощью более ограниченной компетентностью в других областях, таких как иностранный язык, закон, статистика, история и т.д.

Профиль, трактуемый как группа квалификаций, разделяющих одну цель, является характерной особенностью некоторых систем квалификаций и отсутствует в других. Во многих случаях причины различий исходят из бинарности системных условий (или еще более сложных ее конструкторов). В некоторых случаях эти различия были переведены в термины результатов, отражающих особенность новой постболонской системы. Другие системы уменьшили или устранили эти различия. Присутствие этих различий в профиле диктуется целями структуры, иногда они влияют на мобильность между циклами даже в пределах одной страны.

## **2.5. Гарантии качества и национальные рамки квалификаций в национальном контексте**

Проверка качества имеет двойной аспект: внутренняя проверка качества и развитие качества в учреждениях высшего образования и внешняя проверка качества, предпринимаемая независимыми органами.

В последние годы стал усиливаться акцент на развитие и использование четких критериев и процессов для проверки качества, открытых для внешнего исследования, и большинство Болонских стран теперь скоординировали деятельность структур по проверке качества с высшим образованием. В рамках Берлинского Коммюнике, министры мобилизовали себя на поддержку дальнейшего развития проверки качества на установленных национальном и европейском уровнях. Они подчеркнули, что « в соответствии с принципом установленной автономии первичная ответственность за проверку качества возлежит непосредственно на учреждении высшего образования и это дает основание для реальной ответственности академической системы в пределах национальной структуры качества». Они поставили перед собой задачу к встрече 2005 создать национальные системы проверки качества, соответствующие четырем критериям по минимуму. На европейском уровне они подчеркнули необходимость развивать разделяемые многими критерии и методологии по проверке качества.

Ряд общих и разделяемых всеми принципов проверки качества уже появляется; это признано как подкрепление проверки качества независимо от различных национальных подходов,

которые, в случае их эффективности, должны в заявленных деталях отражать местный контекст и культуру. Эти разделяемые всеми основания проверки качества описаны подробно в «Стандартах и руководящих принципах», которые были разработаны Европейской Сетью Проверки качества Высшего образования (ENQA) совместно с EUA, EURASHE и ESIB согласно резолюции министров в Берлинском коммюнике.

В рамках ЕНЕА, однако, сохраняются существенные различия в подходе к проверке качества. Некоторые страны включают прямую министерскую аккредитацию индивидуальных программ, в то время как другие системы аккредитуют учреждения. Во всех же других странах процессы проверки качества строятся или на аналитическом обзоре индивидуальных программ и / или на ревизии учреждений, ответственных за образовательные программы. Однако, все системы включают элемент «внешней проверки» - это либо внешние инспектора, или академические эксперты. Помимо этого существует общая тенденция к увеличению ввода студентов и других акторов образовательного пространства в процессы проверки качества.

Все чаще и чаще проверка качества использует процедуры, которые более ясно определены, и таким образом она полагается на использование явных критериев, включая их независимо от того, какими национальными квалификационными структурами они бы не были разработаны. Большая прозрачность процедур проверки качества также поддерживается благодаря включению более широкого диапазона внешних и, в некоторых случаях, международных контрольных точек.

Во всех случаях, где были созданы национальные квалификационные структуры, предназначенные либо для общего, профессионально-технического, и/или высшего образования, они, прежде всего, должны обеспечивать информацией относительно квалификаций и в особенности их взаимосвязи; но они могут также использоваться в качественной гарантии качества. Однако, существуют различия в том как эти структуры используются или чему они предназначены. Где формирование программ формально регулируется или министерством, или какой-то другой внешней к образовательным учреждениям организацией, квалификационные рамки и ее компоненты могут использовать для разработки и/или совпадать встречно с действующими минимальными стандартами. Это может быть основание для аккредитации, хотя регулирование программ не обязательно связано с минимальными стандартами. В других случаях, в особенности в тех странах, где академические учреждения имеют автономные полномочия непосредственно проектировать свои собственные программы и установить академические стандарты, квалификационные рамки используются как «пункт ссылок» и для общего руководства системой образования, и в пределах системы проверки качества. В таких случаях компоненты структуры имеют тенденцию быть выраженными в пределах менее предписывающего контекста.

'Внешняя проверка' все более и более признается как существенная часть проверки качества, и поэтому она должно быть заявлена и включена новыми развивающимися национальными квалификационными структурами. Для этих структур, чтобы сохранять интерес со стороны акторов образовательного пространства, включая будущих абитуриентов и текущего контингента студентов, а также предпринимателей, необходимо определять понятные и уместные сроки обучения. Внешняя проверка не всегда комфортно соотносится с часто используемым точным и детальным языком или с мыслью о необходимости регулирования.

Исходя из педагогических причин вместо того, чтобы обращаться как прежде к «введенным мерам», обращение к потребностям акторов образовательного пространства при описании используемых в пределах национальных структур «достижений» или «результатов обучения» все больше и больше способствует росту заинтересованности и совместимости мнений,. Базовый подход включения таких достижений / результатов приведет к существенному прогрессу, если национальные структуры будут рассматривать потребности всех акторов

образовательного пространства. Это изменение в акценте оказывает прямое воздействие на процессы проверки качества и обеспечивает как рациональность, так и потребность перейти от заявленных просто механических подходов, особенно где они базируются, прежде всего, на «вводных измерениях» (например, поставленный материал, время, и т.д.).

Традиционно в высшем образовании и в значительной степени независимо от национальных ситуаций, преобладающе образовательные программы были запланированы поставщиком (ами) с той последовательностью, которая устанавливала контекст любой проверки качества, основывающейся либо на неявных/субъективных или явных/объективных критериях. Со стремлением развивать тенденцию обучения на протяжении всей жизни на национальных уровнях всюду по ЕНЕА увеличивает акцент на роли актора образовательного процесса (студента и предпринимателя) в планировании программы. Чтобы приспособиться к таким изменениям, требуются новые подходы к проверке качества, включая такие, которые могли бы справиться с первичным интересом в элементах образования и их комбинациях.

Учитывая различия в том, как расставляются акценты в целях, и отмеченное разнообразие в практике проверки качества, становится неизбежным, что заявленные национальные структуры проверки качества будут меняться относительно акцента и деталей процесса. Однако, по существу все заинтересованы "созданием доверия" и установлением взаимной веры как в пределах национальных, так и международных контекстов. Национальные структуры имеют возможность и могут продолжать стимулирование достижения большей ясности в квалификациях, в проверке их качества и прогрессия между ними. Не существует никакой единственной модели для формирования национальных квалификационных рамок в пределах процессов проверки качества ни для того, чтобы оценивать стандарты этих квалификаций, ни для оценки качества условий, которые приводят к ним. Опыт тех стран, которые создали национальные структуры, ясно демонстрирует, что они могут являться жизненным компонентом окружающей среды по проверке качества. Важно признать, что для национальных структур, чтобы выполнять свои роли наиболее эффективно в поддержке веры и "доверия" к квалификациям, их форма, компоненты и резолюции должны отражать особенности национального контекста, в котором они работают, включая 'качественную культуру' сообщества высшего образования, и быть обращены к потребностям акторов образовательного процесса.

## **2.6. Роль акторов образовательного процесса в национальных рамках**

Квалификации – это инструменты для поощрения доверия между различными сторонами, которые используют эти квалификации. Есть много элементов, которые входят в создание доверия. Исторически квалификации складывались, опираясь на ценность «доверия», возникающего среди относительно узких групп пользователей. Например, такие группы формировались среди простых профессионалов или профессионального сектора, или среди заинтересованных определенными стадиями образования или обучения. В эру образования на протяжении всей жизни сообщество трастовых ближайших квалификаций должно быть расширено, не подрывая непосредственно силу доверия. Существуют механизмы поддержки и развития доверия, к таким условиям относятся создание стандартов и гарантии качества, но это по существу не только технический, но и социальный, политический процессы.

В Сообщении Команды Исследования по Выполнению Национальных Квалификационных рамок в Южной Африке, сделанном в апреле 2002, было хорошо выражено отношение к доверию к квалификациям как центральному элементу.

«Успех квалификационных рамок может быть измерен той степенью, до которой оценены и используются ее стандарты и квалификации. Если поставщики не предлагают их, а преданные им предприниматели понимают и требуют их, стандарты и квалификации по существу будут инертны и игнорированы. Таким образом, структура квалификаций не может



стоять самостоятельно, но должна быть интегрирована и в сообщество поставщиков, и в сообщества пользователей. Доверие, с которым вероятность принятия становится наиболее вероятной, является существенным признаком успешных квалификаций везде как внутри страны, так и за ее пределами. Если квалификации на основе результатов будут слишком далеки от контекстов, где проводится обучение или где используются квалификации, то они будут отклонены или будут игнорироваться».

При формировании любой квалификационной структуры необходимо принимать во внимание потребность развития доверия среди различных акторов образовательного пространства и веры в целостность создаваемой структуры. Жизненно важно идентифицировать акторов образовательного пространства и выстраивать механизмы согласия в развивающейся структуре. Важный способ в процессе построения доверия и принятия состоит в гарантировании, что любой нисходящий процесс уравновешен восходящим процессом. Не существует какого-либо прекрасного способа, чтобы достичь этого. Различные государства применяют различные методы. Безотносительно принимаемых подходов, важно включать разнообразие акторов образовательного пространства и использовать множество способов построения согласия.

Акторы образовательного процесса могут включать в себя: учеников/студентов; поставщиков образования и обучения; правительство и соответствующие правительственные агентства; фондовые структуры; профессоров/преподавателей высшего образования; предпринимателей и представителей делового сектора; профсоюзы; сообщества и добровольческие организации; профессиональные структуры и т.д. Сотрудничество правительств, учреждений высшего образования и студентов, основанное на товариществе - основной принцип Болонского Процесса. Механизмы, отвечающие за согласие в развивающихся национальных квалификационных структурах, могут включать множество мер как: широкий состав любого установленного законом органа и его исполнительного штата; публично рекламируемую фазу консультаций; публикацию бумаг и подача их в Интернете; международное исследование и консультацию; формальную работу мониторинга с учениками и предпринимателями; консультативную группу с широкими полномочиями, которая проводит регулярные встречи, сопровождаемые дальнейшей документацией; открытость для всех к вопросам о целях квалификаций и стандартов; встречи на уровне секторов (например, чтобы рассмотреть проблемы занятости, сообщества и добровольные перспективы сектора); двусторонние встречи с организациями-агентами образовательного пространства; обеспечение политической поддержки инициативам; консультации вне государства, особенно с соседней юрисдикцией и участие в европейских и международных организациях и встречах.

**2.7. Заключение: хорошая практика развития национальных квалификационных рамок**  
Экспертиза природы, форм развития и эффективности существующего 'нового стиля' высшего образование, национальных квалификационных рамок показывает множество различных примеров, на основании которых можно разработать большое количество хороших рекомендаций для практики. Следующий список указывает некоторые из самых полезных аспектов, которые могут облегчить успешное создание новых национальных квалификационных структур:

- Для производства хороших квалификационных рамок процесс развития и ревизия являются самыми эффективными в том случае, когда они вовлекают всех акторов образовательного пространства как внутри, так и за рамками высшего образования. Высшее образование естественно связано с профессионально-техническим образованием и обучением (VET) и с начальным профессиональным образованием, что рассматривается как наилучший вариант и воспринимается как национальная инициатива. Такая позиция делает возможным включение или выстраивание

связующих линий с другими областями образования и обучения вне высшего образования.

- Квалификационные рамки высшего образования должны идентифицировать ясный и национально согласованный набор целей (секция 2.3 исследует диапазон таких возможностей). Квалификационным рамкам высшего образования выгодно включать циклы и / или уровни, артикулировать индикаторами, сфокусированными на результат и/или описание квалификаций.
- Использование результатов обучения в описании элементов, модулей, и целых квалификаций помогает их прозрачности, признанию и последующей мобильности студентов и граждан. Идентификация формальных связей с результатами обучения должна играть важную роль в развитии национальных квалификационных рамок.
- Более гибким квалификационным рамкам высшего образования выгодно продвижение многократных путей получения образования как в пределах системы высшего образования, так и вне ее, и тем самым получает одобрение и концепция обучения на протяжении всей жизни, и эффективнее используются ресурсы, что способствует большему социальному единству.
- Квалификационным рамкам высшего образования выгодно непосредственно быть связанными с системой передачи и накопления кредитов. Кредиты – это ориентированные на студента инструменты, которые помогают увеличить гибкость, ясность, прогрессию и последовательность образовательных систем, если они выражены в терминах результатов обучения, уровней/циклов и рабочей нагрузки. Системы кредита прокладывают мосты и облегчают связь между различными формами, способами, уровнями и секторами образования и облегчить доступ к образованию и включению результатов через обучение на протяжении всей жизни.
- Квалификационные рамки высшего образования должны быть напрямую связаны с академическими стандартами, с национальными и другими установленными системами проверки качества, с общественным пониманием места и уровня национально признаваемых квалификаций.
- Вера общественности академическим стандартам требует понимания обществом достижений, представленных в виде различных квалификаций высшего образования и названий. Эта вера и понимание усиливаются за счет публикацией соответствующих официальных ревизий и/или сопутствующих им сообщениям.
- Развитие и объявление национальных квалификационных структур приверженцами 'нового стиля' облегчают модернизацию автономных учреждений высшего образования, создавая ясные внешние контрольные точки, которые помогают продвигать высококачественные, ответственные и быстро реагирующие на новшества учреждения.
- Национальные квалификационные рамки должны быть сформулированы четко и быть прозрачными для покрывающих европейских квалификационных рамок. Процесс артикуляции должен осторожно использовать картографию национальных квалификаций (их уровни, результаты обучения и описания) с описаниями циклов, выделенных европейскими покрывающими рамками (см. главу четыре с обсуждением соответствующих протоколов).

### **3. КВАЛИФИКАЦИОННЫЕ РАМКИ ЕВРОПЕЙСКОГО ПРОСТРАНСТВА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (ЕНЕА)**

#### **3.1. Цели и природа квалификационных рамок ЕНЕА**

Квалификационные рамки могут выполнять множество целей, и различные национальные структуры, существующие или развивающиеся, уже воплощают разнообразные цели. Отличие целей структуры ЕНЕА нашло отражение через Болонский Процесс. Наиболее значимые из этих целей - международная прозрачность, признание и подвижность.

- Международная прозрачность лежит в основе призыва Болонской Декларации и означает легко читаемую систему с сопоставимыми степенями. Другие инструменты, например, Приложение к Диплому, тоже играют роль в достижении этой цели, однако трудно гарантировать, что квалификации будут легко читаемы и сравнимы сквозь все национальные границы без построения структуры с упрощенной для взаимопонимания архитектурой. Кроме того, относительно быстрый успех во введении модели с двумя циклами на большей части ЕНЕА до некоторой степени уже служил доказательством того, что сопоставимые квалификационные рамки сами по себе не являются достаточным условием для подлинной сравнимости и прозрачности. Эта причина побудила поставить вопрос в Берлинском коммюнике о создании покрывающих рамок, чтобы соединить национальные структуры последовательным способом.
- Международное признание квалификаций основывается на прозрачности. Структура, которая обеспечивает общее понимание результатов, представленных квалификацией, а не ограничивается простым утверждением сравнимости, будет способствовать полноценности квалификаций в пределах ЕНЕА. На сегодня имеется разнообразие целей в признании квалификаций, включая занятость и доступ к дальнейшему образованию, вовлечение различных акторов образовательного пространства. Развитие общих покрывающих рамок с помощью совместных усилий акторов Европейского образовательного пространства подвигнет на другие действия, способных улучшить признание для реализации всех этих целей.
- Международная мобильность учеников и дипломированных специалистов зависит от признания их предшествующего обучения и полученных квалификаций. Ученикам, перемещающимся между квалификациями или циклами, требуется признание, чтобы получить доступ к более передовым программам. Студентам, перемещающимся в пределах их образовательных рамок, и их советникам выгодна та ясности, которую обеспечивает спецификация уровней и природы программ обучения. Они поддерживают мобильность таким образом, что учащиеся могут иметь высокий уровень уверенности, что результаты обучения за границей внесут свой вклад в квалификацию, востребованную, например, в их ближайшем к Лондону графстве. Структура будет оказывать специфическую помощь в поддержке развития и признания объединенных степеней как на территории нескольких стран, так на территории одной страны.

Покрывающие европейские рамки имеют некоторые специфические цели, которые отличаются от, казалось бы, аналогичных в национальных структурах. Как мета-структура, она предназначена помочь идентификации пунктов артикуляции между национальными структурами. Она также служит пунктом ссылки для развивающихся структур или для рассмотрения национальных квалификационных рамок .

Квалификационные рамки ЕНЕА должны расцениваться как покрывающая структура. То есть она как мета-структура призвана обеспечить развитие национальных структур, а в перспективе предусматривается формирование схемы и границ национальных рамок, это

устройство помогает обеспечить более ясное понимание того, как различные квалификации, созданные в пределах Европейского пространства Высшего образования, связаны друг с другом и чем отличаются друг от друга. Она показывает, как системы квалификаций различных государств в одной области знания связаны друг с другом, особенно там, где эти национальные системы были самостоятельно вошли в формальные национальные рамки. Она предлагает общий набор циклов и уровней, с описанием для этих систем. Большая часть деталей, нашедших отражение в национальных рамках, не является необходимыми и даже не желательна в покрывающей структуре.

Действительно, можно ожидать, что, поскольку национальные структуры развиваются, то они будут вводить элементы, которые отражают их национальные потребности. Они могут включить квалификации для частичного завершения циклов или достижения в пределах цикла. Квалификационные рамки ЕНЕА не заменяют национальные структуры. Эти рамки увеличивает их, обеспечивая ряд контрольных точек, посредством чего они могут продемонстрировать их взаимную совместимость.

Покрывающая структура не предписывает содержание или форму национальным системам квалификаций. Это вопрос компетентных национальных властей, и он может быть достигнут через спецификацию национальных структур квалификаций.

Не все квалификации, включенные в национальные структуры, будут обязательно соответствовать завершению одного из главных циклов в покрывающей европейской структуре. Немного квалификаций находятся в пределах циклов. Структура, однако, способна обеспечить неявное руководство при оценке таких квалификаций. Таким образом могут быть специализированы и незначительное количество квалификаций, которые не соответствуют одному из циклов.

Измерения в особенности небольшого количества квалификаций в пределах национальных структур не имеют аналога в других странах. Покрывающая европейская структура не будет обращаться к таким особенностям, но при этом она не исключает их из национальных систем. Один из примеров такой особенности является 'профиль', как показано в секции 2.4.4, он представляет собой важный элемент в некоторых национальных системах квалификаций, но не во всех. Покрывающие рамки не будут обращаться к таким особенностям; они не имеют намерений или компетентности влиять на включение/исключение таких особенностей из национальных структур.

### **3.2. Циклы и уровни**

Фундаментальный вопрос любых квалификационных рамок касается их структуры и числа разделений, которые они содержат. Рамки ЕНЕА уже в значительной степени отвечают на этот вопрос. Болонская Декларация утверждает, что будут два главных цикла, и Берлинский Коммюнике уточняет это, введя третий (докторский) цикл, связанный с исследованиями. Успешное завершение первого цикла дает доступ к программам второго цикла. Успешное завершение второго цикла дает доступ к программам третьего цикла. "Доступ" используется здесь в том же смысле как в Лиссабонском Соглашении Признания, а именно, как право применять и продумывать входную плату к программам высшего образования. Это не подразумевает автоматическое право входной платы или права на место в программе.

Кроме того, Берлинское Коммюнике обратилось к Болонской Группе Продолжения Процесса с предложением исследовать, как более короткие программы могут быть включены в пределы высшего образования. Короткие квалификационные циклы по интересам размещаются в пределах или связаны с первым циклом.

Некоторые национальные рамки включают в себя дальнейшие подразделения в пределах трех главных Болонских циклов, но такие подразделения не имеют широкого разветвления в пределах одной области знания. Отношения квалификаций в таких подразделениях к тем,

которые соответствуют главным циклам, в пределах соответствующих национальных структур могут и, вероятно, будут использоваться неофициально, чтобы указать их приблизительное положение относительно рамок ЕНЕА. Таким квалификациям можно также предоставить кредит, который может внести вклад в квалификации другого цикла. Покрывающие квалификационные рамки должны играть важную роль в облегчении справедливого признания таких квалификаций в пределах национальных структур, которые не имеют подобных квалификационных процессов частичного признания. "Цикл" использовался в Болонском Процессе, чтобы обратиться к стадиям в высшем образовании, включая квалификации, программы, и фазы обучения. Термин "уровень" обычно находится в документации, относящейся к национальным квалификационным рамкам.

Уровень также используется, когда обращаются к условиям образования, например в Международной Стандартной Классификации Образования ЮНЕСКО (ISCED). В отличие от рамок, которые имеют разнообразие уже обсужденных целей, ISCED - прежде всего инструмент для статистической классификации.

Берлинское Коммюнике обращается с призывом базировать рамочные структуры на "уровнях". Они не предназначены для того, чтобы рамки ЕНЕА определяли бы соглашение по обозначению квалификаций. Маловероятно, что соглашения, типа уровня "степени бакалавра" или "уровень магистра", которые используются в некоторых, хотя и не во всех национальных системах, были бы не приемлемыми. Простое числовое обозначение, типа "уровень 1", "уровень 2", имеет риск внести беспорядок, особенно в тех случаях, когда некоторая национальная структура пронумеровала уровни своей системы, включая начинающиеся 'ниже' высшего образования.

Связь программам обучения с предложенными "циклами", даже в случаях их несоответствия, должна принимать во внимание рабочую нагрузку при спецификации структуры. Поэтому было предложено, чтобы три основных разделения в структуре были идентифицированы в отношении квалификаций, соответствующих завершению цикла:

- Первый цикл (высшее образование) квалификации
- Второй цикл (высшее образование) квалификации
- Третий цикл (высшее образование) квалификации

Берлинское Коммюнике обратилось с просьбой, чтобы высшее образование, связанное с первым циклом, рассматривалось с более короткими сроками обучения. В данном сообщении эта версия упоминается как короткий цикл (в пределах или связанный с первым циклом). Квалификации, соответствующие успешному завершению короткого цикла (в пределах или связанных с первым циклом) могут быть идентифицированы. Такой короткий цикл (в пределах или связанный с первым циклом) квалификации универсально не используются, и сопоставимые квалификации не существуют во всех национальных системах. Нет никаких намерений со стороны Европейских рамок вводить такую квалификацию принудительно, если национальная система не считает целесообразным включать ее. Однако, поскольку короткие квалификационные циклы присутствуют во многих странах, важно дать им место в структуре. Это окажет помощь для взаимного признания квалификаций между теми государствами, которые имеют таковые. Это также поможет развивать признание коротких квалификационных циклов в тех государствах, которые не используют их в своих национальных системах, но которые принимают держателей таких квалификаций. В то же время сообществом признает, что некоторые государства имеют многообразие квалификаций внутри или около первого уровня с разнообразными целями и структурами. Некоторые из них являются частью высшего образования, а некоторые классифицируются вне высшего образования. Описание короткого цикла не предназначено покрыть все разнообразие квалификаций, которое находится в пределах, но не заканчивают первый цикл.

Программы, приводящие к квалификациям первого цикла (или короткого цикла в пределах или связанного с первым циклом, где это используется) имеют 'пункт начала'. Об этом иногда говорят как маршрут входа. Строго говоря, это не квалификация и - таким образом, не часть квалификационных рамок ЕНЕА. Кроме того, в некоторых государствах существуют разнообразные пути в различных формах высшего образования, которые мешают определить 'уровень' для входа в высшее образование; действительно, 'уровень', возможно, не самое подходящее понятие применительно к ним. Однако, надо думать полезное, поскольку позволяет сделать некоторую ссылку к отправной точке (кам) для рамок. В целях ЕНЕА вообще считается достаточным обратиться к Статье IV Лиссабонского Соглашения Признания относительно квалификаций, дающих доступ к высшему образованию:

"Каждая Сторона должна признать квалификации (выпущенные другими Сторонами), отвечающие общим требованиям доступа к высшему образованию, чтобы получить в других Сторонах доступ к программам, принадлежащим к их системе высшего образования, если не существует существенных различий между общими требованиями для доступа в Стороне, в которой квалификация была получена, и в Стороне, в которой предполагается признание этой квалификации." 3.3 Описание обучения.

### **3.3. Описание результатов обучения, включая компетенции**

Ключевой элемент в современных квалификационных структурах - спецификация результатов. Есть различные пути, которыми диапазон результатов может быть категоризирован и определен. В традиционном высшем образовании речь шла о знании (результате), которое будет достигнуто или, по крайней мере, содержаться в учебном плане. Однако, это менее явно просматривалось в навыках или компетентностях, требуемых для получения данной квалификации. Компетентность как критическая оценка вводится или неявно входит в оценку ценностей и практики. Получает все более и более широкое распространение практика, когда насколько широк диапазон результатов, насколько возможна спецификация. Такая явная спецификация облегчает сравнение квалификаций.

Общие квалификационные результаты, которые являются результатами обучения, привычного для всех держателей специфического типа квалификации, могут быть выражены в 'описании квалификации'.

Описания Европейских рамок, в силу необходимости, должны быть весьма общими по своей природе. Кроме того, что они должны приспособить широкий диапазон дисциплин и профилей, они должны также приспособить, в максимально возможной степени, национальные квалификационные изменения в части того, как они развивались и как были определены. На практике описания должны быть короткими и легкими в понимании. Они должны избегать технического языка, принимая во внимание, что они будут использоваться в качестве ссылки на национальные системы квалификаций, выраженных на разнообразных языках.

После Пражской Конференции Министров (2001), становилось все более и более ясно, что структура циклов, введенных через Болонскую Декларацию, должна быть добавлена большим количеством деталей относительно результатов этих циклов, чтобы провозглашаемые цели прозрачности, признания и мобильности были достигнуты. Неофициальная группа специалистов по высшему образованию из разных стран встретила под эгидой Объединенных Инициатив Качества ([www.jointquality.org](http://www.jointquality.org)). Эта группа разработала ряд описаний, которые впоследствии были названы как «Дублинские Описания». Первоначально описания для первого и второго циклов были рекомендованы на встрече министров в Берлине в соответствии с Амстердамским Соглашением. Впоследствии группа добавила описание для третьего цикла. Недавно, после создания образцов других трех циклов, было также создано описание для короткого цикла (в пределах или связанного с

первым циклом). Эти описания (специально для первого и второго циклов), как отмечали все, были полезны в разных вариантах национальным агентствам проверки качества, разработчикам стандартов высшего образования и проектировщикам программ более высокого уровня. Пока, не было предложено никаких существенных пересмотров.

Квалификационные Описания обычно разрабатываются и читаются как общие утверждения типичного достижения учеников, которым предоставили квалификацию после успешного завершения цикла. Понятие типичных квалификационных описаний цикла было разработано в рамках Объединенных Инициатив Качества. Это понятие нашло более широкое признание, чем предполагавшуюся область его использования, и применяется для более широких описаний уровня. Описание уровня - типичное более всестороннее, оно пытаются указать полный диапазон результатов, связанных с уровнем.

Дублинские описания были разработаны как набор и предназначены для того, чтобы иметь возможность при прочтении соотнести их в отношении друг друга. Они, прежде всего, предназначены для использования в выравнивании квалификаций и, следовательно, для национальных структур. Национальные структуры могут самостоятельно иметь дополнительные элементы или результаты, и могут иметь более детальные и определенные функции.

Дублинские описания были основаны на следующих элементах:

- знание и понимание;
- применение знания и понимания;
- создание суждений;
- навыки коммуникаций;
- навыков обучения.

Дублинские Описания предлагают общие утверждения типичных ожиданий в достижениях и способностях, связанных с квалификациями, которые означают окончание каждого Болонского цикла. Они не предназначены, чтобы предписывать что-то; они не представляют пороговые или минимальные требования, и они не являются исчерпывающими; подобные или эквивалентные особенности могут быть добавлены или заменены. Описания стремятся идентифицировать целостную природу квалификации. Описания не подчинены определенным областям знания, и при этом они не ограничены академическими, профессиональными или профессионально-техническими областями. Для специфических дисциплин описания должны читаться в их контекстах с использованием языка конкретной дисциплины. Везде, где это возможно, они должны быть кросс-референтны с любыми другими ожиданиями/компетентностями, изданными соответствующим сообществом ученых и/или практиков. Принимая Дублинские описания, Рабочая группа признает, что дальнейшая разработка существующих элементов и/или введения новых элементов будет носить характер тоски по контролю в квалификационных рамках ЕНЕА.

#### ***Дублинские описания (декабрь 2004) включают в себя:***

Квалификации, которые показывают завершение короткого цикла в высшем образовании (в пределах или связанного с первым циклом), предоставляются студентам кто:

- продемонстрировал знание и понимание в области обучения, которое основано на его общем среднем образовании, и является типичным для данного уровня, сопровождаемое передовыми учебниками; такое знание является опорой для работы или призвания в определенной области, личного развития, и дальнейшей учебы, необходимой для окончания первого цикла;
- может применить свои знания и понимание в профессиональных контекстах;

- имеет способность идентифицировать и использовать данные, чтобы сформулировать ответы на четкие конкретные и абстрактные проблемы;
- может общаться на уровне понимания, навыков и действий с экспертами, наблюдателями и клиентами;
- имеет навыки обучения, чтобы в дальнейшем быть способным провести исследования с небольшим количеством автономии.

Квалификации, которые показывают завершение первого цикла, предоставляются студентам кто:

- продемонстрировал знание и понимание в области обучения, которое основано на общем среднем образовании, и является типичным для данного уровня, который на протяжении всего срока обучения поддерживается продвинутыми учебниками, включающими некоторые аспекты передаваемого знания, которое в дальнейшем будет центральным в их деятельности и области обучения;
- может применить свои знания и понимание теми способами, которые указывают на профессиональный подход в своей работе или призвании, и иметь типичную компетентность, проявляющуюся через демонстрацию своего изобретения и выстраивание поддерживающих аргументов, в решении проблем, лежащих в пределах области образования;
- владеет способностью собрать и интерпретировать необходимые данные (обычно в пределах области своего образования), чтобы высказать суждения, включающие в силу необходимости социальные, научные или этические проблемы;
- может сообщить и зрительно представить информацию, идеи, проблемы и решения неспециалиста и специалиста;
- способен развивать и усваивать навыки, которые в дальнейшем являются необходимыми для продолжения своих исследований с высокой степенью автономии.

Квалификации, которые показывают завершение второго цикла, предоставляются студентам кто:

- продемонстрировал знание и понимание, которые основаны на более расширенных и/или увеличенных, которые типично связываются с первым циклом, они часто служат основанием или возможностью для проявления новизны в развитии и/или применении идей, в пределах контекста исследования;
- может применить свои знания и понимание при решении проблемы в условиях новой или незнакомой окружающей среде, в пределах более широкого (или мультидисциплинарного) контекста, связанного с его областью исследования;
- имеет способность объединять и комплектовать знания, формулировать суждения на основании неполной или ограниченной информации, включая и размышления над обязанностями социального и этического характера, связанными с заявленными им знаниями и суждениями;
- может сообщить зрителям специалиста и неспециалиста ясно и однозначно свои заключения, знания и объяснения, подкрепляющее их;
- имеет навыки обучения, которые позволяют ему продолжать учебу способами, которые в значительной степени могут носить самонаправленный или автономный характер.

Квалификации, которые показывают завершение третьего цикла, предоставляются студентам кто:

- продемонстрировал систематическое понимание области исследования и мастерство владения навыками и методами исследования, связанного с определенной областью;



- продемонстрировал способность думать, проектировать, осуществлять и приспособлять осуществляемый процесс исследования с академической целостностью;
  - сделал вклад благодаря проведенному оригинальному исследованию, которое расширило границу знания, способствовало существенному развитию предмета исследования; некоторые из таких исследований заслуживают рецензируемую публикацию на национальном или международном уровнях;
- являются способными к критическому анализу, оценке и синтезу новых и сложных идей;
- может общаться с экспертами, с широким кругом академического сообщества и с обществом вообще в своих областях знания;
  - от него можно ожидать, чтобы он будет в состоянии продвинуть, в пределах академических и профессиональных контекстов, технологическое, социальное или культурное знание базовое для общества.

Объединенные Инициативы Качества также сравнили описания и идентифицировали пошагово изменения, найденные между циклами в каждом из этих элементов. См. Приложение 6.

### **3.4. Кредиты и рабочая нагрузка**

Преимущества, связанные с национальными системами кредита, заключаются в том, что они до некоторой степени могут копироваться на европейском уровне. Кроме того, принятии подходящей общей системы кредита, которая могла бы поддержать структуру квалификаций, приносит дополнительные выгоды тем, что потенциально:

- предоставляет национальным квалификационным рамкам единый язык кредита (основанный на основе результатов обучения и студенческой рабочей нагрузки) для того, чтобы описывать и определять местонахождение разнообразных национальных квалификаций;
- способствует широкомасштабному продвижению развития и выполнения результатов обучения и компетентностей с использованием кредитов как метода определения количества и выражения достижений обучения;
- можно положиться на широкий уже существующий европейский опыт среди учреждений, связанных между собой международными кредитами;
- облегчает точное местоположение получаемого образования, связывая кредиты с национальными системами уровней и описаний, покрывающих Болонские циклы;
- действует как дополнительный набор контрольных точек, чтобы облегчить проверку качества во всей Европе и понимание национальных квалификационных рамок;
- обеспечивает бесшовный переход между высшим образованием и другим образованием, создавая тем самым благоприятные условия для развития последовательной и общеевропейской структуры обучения на протяжении всей жизни, которое объединяет все формы и способы обучения;
- помогает развитию и строительству международных объединенных программ степеней и облегчает сотрудничество, позволяя программировать гибкие дорожки обучения и диапазон различных профилей квалификации;
- облегчает глобальную артикуляцию Европейского пространства Высшего образования (и признание ее квалификаций) с другими системами на основе кредита.

Берлинское Коммюнике отметило, что «ECTS все более и более становится обобщенным основанием для национальных систем кредита». ECTS был начат в 1989 как система передачи кредита, но теперь развивается как система для накопления кредита так же как для передачи. Хотя ECTS первоначально исходил из рабочей нагрузки как меры, со временем

дополнительно к ней, и это важно, включили понятие результаты обучения, и в части выполнения ECTS на национально уровне существуют примеры использования «отвлеченного времени обучения», чтобы связать ECTS с объемами результатов обучения.

В то время как некоторые национальные структуры разработаны как системы кредита и квалификаций, в которых можно выделить единицы обучения непосредственно в структуре без отношения к определенной квалификации, в таком подходе нет необходимости для покрывающей европейской структуры. Покрывающие рамки ЕНЕА предназначены, чтобы облегчить сравнение квалификаций, которые предоставляются в пределах национальных квалификационных систем, или менее часто совместно между двумя или больше национальными системами согласно договоренности по объединенным степеням.

Было предложено, чтобы кредиты были определены для квалификаций в пределах национальных систем, а системы кредита, развитые и осуществленные в пределах национальных структур квалификаций, должны быть совместимыми с ECTS.

В последние годы прошло обсуждение квалификаций первого и второго цикла, особенно семинары Болонского Процесса 2001 и 2003 в Хельсинки, где обсудили квалификации в терминах рангов ECTS и кредитов связанных с ними. Подходы к надбавкам ECTS для короткого цикла, рассматривались в работе JQI и EURASHE. Не было никакого детального рассмотрения ECTS для третьего цикла. Эту тему рассматривали на Austrian-German-EUA Семинаре в Зальцбурге в феврале 2005, но выводы не были сделаны.

Опираясь на эти обсуждения, следующие предложения выступают как руководящие принципы для ассоциирования кредитов с квалификациями в пределах национальных структур:

- Короткий цикл (в пределах или связанный с первым циклом) квалификации может включать / быть представленным в соответствии приблизительно 120 кредитов ECTS;
- Квалификации первого цикла могут включать / быть представленными в соответствии 180-240 кредитов ECTS;
- Квалификации второго цикла могут включать / быть представленными в соответствии 90-120 кредитов ECTS - минимальное требование должно составлять 60 кредитов ECTS на втором уровне цикла;
- Квалификациям третьего цикла не обязательны кредиты.

### **3.5. Профили**

Профиль используется здесь, чтобы обратиться к определенной области обучения квалификации. Области обучения являются центральными в европейской традиции высшего образования, где ученики получают как заведено своих степени в специфической области. Работа проекта «Настройка» продемонстрировала, сколько точек соприкосновения может быть идентифицировано межнациональными совместными усилиями в пределах различных областей обучения. Такая работа будет продолжаться и дальше, поскольку высшее образование по определению всегда изменяется, а работа бесконечна в своем развитии. Даже границы между областями развиваются, и уровень деталей, которыми характеризуются границы, сам по себе меняются между областями знания. В некоторых случаях, существуют профессиональные причины для того, чтобы весьма точно определить является ли он квалификаций или он находится вне пределов данной области, для других сохраняется некоторая мера двусмысленности по отношению к тому, к какой области квалификация принадлежит или может быть приемлемой. Пока различные перечни областей обучения доступны, особенно в ISCED, однако на данном этапе такая таксономия не кажется полезной не должна определять особенность структуры.

Было множество случаев в ЕНЕА, когда академические и профессиональные органы объединились и использовали экспертизу, чтобы 'настроить' свои учебные планы, в некоторых случаях согласовать их. В то время как эти явления могут быть полезными в продвижении признания и мобильности, следует отметить, что профессиональный профиль – это вопрос национального суверенитета. Добровольное участие в развитии в пределах дисциплины на Европейском уровне не может вытеснить компетентную национальную ответственность за стандартное урегулирование. Функция признания - также вопрос для каждого государства и она облегчена через сеть ENIC/NARIC.

### **3.6. Дальнейшее развитие**

Собственность покрывающей структуры остается коллективной среди министров подписавших государств. Ответственность за обслуживание и развитие структуры лежит на Болонской Последующей Группе и любых руководящих структурах-преемниках, учрежденными министрами при содействии ЕНЕА. Дальнейшие задачи после утверждения рамок могли бы включать развитие, контроль и пересмотр критериев и процедур, связывающих национальные рамки с покрывающими рамками, периодически проводимый аналитический обзор структуры, включая описания, и связь с группами, работающими более широко на территории Европы по проблемам профессионально-технического образования и обучения и (другим) интегрированным структурам.

### **3.7. Заключение и рекомендации**

Эта глава раскрыла и поддержала цели квалификационных рамок ЕНЕА. Важно, что все члены признают, что такая структура внесет свой вклад в прозрачность и мобильность, но только если они подкреплены соответственно обязательствами и доверием. Пока такая европейская структура 'покрытия' должна иметь основание, чтобы влиять на события в национальных структурах. Совместимые элементы хорошей практики для развития национальных структур изложены в секции 2.7. Если национальные структуры основаны на таких принципах, это очень облегчает роль европейской структуры как важного элемента ЕНЕА.

#### ***Рекомендации:***

- Квалификационные рамки ЕНЕА должны быть покрывающей структурой с высоким уровнем общности, состоящей из трех главных циклов, с дополнительным условием для короткого цикла в пределах или связанного с первым циклом.
- Структура должна включать описание циклов в форму общих описаний квалификаций, которые используются как контрольные точки.
- Дублинские Описания предложены для принятия их как описание циклов квалификационной структуры Европейского пространства Высшего образования. Они предлагают общие утверждения типичных ожиданий достижений и способностей, связанных с квалификациями, которыми завершается каждый Болонский цикл.
- Руководящие принципы предложены для диапазона ECTS, связываемого с завершением каждого цикла.

## **4. ЛИНИИ СВЯЗИ КВАЛИФИКАЦИОННЫХ РАМОК В ВЫСШЕМ ОБРАЗОВАНИИ**

### **4.1. Вступление**

Сорок различных независимых национальных структур, если бы они не были соединены последовательным способом, не могли бы оправдать ожидания учащихся Европейского пространства Высшего образования прозрачности и мобильности, при которых квалификации легко признавались бы сквозь границы. Путь, которым национальные союзнические структуры соотносятся с покрывающими рамками, поэтому имеет огромное значение.

Чтобы облегчить справедливое признание, иностранным партнерам необходимо показать, что национальные квалификации практически соответствуют уровням, к которым они соотнесены. В этом контексте, организованные национальные системы проверки качества выполняют определенную роль.

В распоряжении учащихся, учреждений высшего образования, предпринимателей и центров признания уже существует множество инструментов прозрачности. Им можно было бы предоставить более эффективное введение квалификационных рамок на национальном и интернациональном уровнях.

### **4.2. Гарантии качества и национальные рамки квалификаций в контексте ЕНЕА**

Хотя высшее образование, в большой степени, исторически отразило национальные культурные контексты, тем не менее, оно всегда включало международное измерение в деятельность учреждений, формировании своих квалификаций и стандартов. Таким же образом мобильность штата и студентов ввела международный элемент проверки качества, хотя вообще-то она преобладающе базируется на национальных контекстах.

На обоих уровнях вклад от деятельности такого международного элемента, возможно, был несколько неясен, и до недавнего времени не достаточно активно использовались ясные и явные интернационально признаваемые критерии для того, чтобы поддержать процессы проверки качества или сделать объективной оценкой. 'Доверие' в большой степени было основано на личном знакомстве в пределах ограниченного сообщества и 'репутации'.

Развитие Болонского процесса сопровождается ростом ожиданий со стороны студентов, служащих и предпринимателей относительно международного 'рынка'. Если процесс будет проходить успешно, неизбежно обращение 'к доверию' будет проходить в намного более широком контексте, и особенно это касается роста ожиданий относительно большей прозрачности (национальных) квалификаций, их стандартов и их проверки качества.

Роли национальных квалификационных рамок в описании и гарантии стандартов были описаны выше (главы 2.5), но они могут также играть специфические роли в тех случаях, когда проявляется международный интерес к природе квалификаций. Возможно, это неизбежно, однако, значительная доля международного интереса, вероятно, будет обращена на сравнение между структурами и квалификациями, которые они включают. Сравнимость - важный элемент особенно там, где студенты стремятся использовать свои квалификации в пределах международной арены.

Болонский процесс обеспечивает платформу для того, чтобы поддержать такое доверие через улучшающееся знание и понимание; национальные структуры являются составными и существенными элементами этого процесса. Их ценность закреплена учреждением покрывающих европейских рамок, которые могут обеспечить контрольные точки, чтобы установить возможность сравнения между национальными рамками и составляющими их квалификациями.

Такие покрывающие европейские рамки могут обеспечить механизмы, благодаря которым национальные структуры и особенно их квалификации будут иметь возможность сравнения

на несколько общем уровне. Ни европейская структура, ни действующие национальные структуры не могут, как ожидалось, обеспечить дисциплины определенными деталями, но они могут обеспечить руководящие принципы (и в некоторых случаях, в зависимости от национальных контекстов, возможно также гарантию) формирования диапазона и степени компетентностей, которые могут декларировать держатели специфических типов квалификации. Помощь квалификационных структур состоит в том, что они обеспечивают основание для веры в то, что претендент имеет соответствующие навыки для работы или дальнейшей учебы на определенном уровне.

В дополнение к обеспечению шаблона для национальных структур, европейская структура может обеспечить средство выстраивания международной веры стандартам квалификаций, устанавливая проверку качества в пределах соглашений и международных контекстов. Одна квалификационная структура не в состоянии сделать это. Кроме того, возможно только в пределах национального контекста требуется понимание и озвучивание ряда принципов по проверке качества, которые согласованы в пределах интернационального контекста.

Такой набор общих и разделенных принципов появляется в пределах Болонского Процесса. Эти принципы признаны как подкрепление проверки качества независимо от различных национальных подходов. Эти разделенные основания для проверки качества описаны подробно в пределах «стандартов, процедур и руководящих принципов», которые были разработаны Европейской Сетью Проверки качества в Высшем образовании (ENQA) совместно с EUA, EURASHE и ESIB согласно указанию министров в Берлинском Коммюнике.

#### **4.3. Критерии и процедуры выполнения совместимых рамок в пределах квалификационных рамок ЕНЕА**

Регулирование квалификаций связано с системой образования, в пределах которой выпущены квалификации. Структура ЕНЕА не регулирующий инструмент. Она служит контрольной точкой, чтобы помочь национальным властям (и другим агентства, учреждениям и людям) в определении, как их квалификации могли бы быть сравнимы с другими в пределах ЕНЕА. Развитие или формирование национальных структур стоит на пути, который принимает во внимание, что покрывающие рамки в будущем весьма облегчат достижение прозрачности, признания и мобильности.

Структура ЕНЕА необходима именно национальным властям, чтобы определить квалификации, включенные в национальные структуры. Не смотря на то, что объединение квалификаций в рамки является национальным вопросом, для развития взаимного доверия на международном основании жизненно важно, чтобы способы, которыми эти рамки формируются на национальном уровне, были четкими и прозрачными. Кроме того, для функционирования и репутации Для того, чтобы выравнять национальные структуры в пределах Европейских рамок ЕНЕА в целом, для ЕНЕА также важно, чтобы национальный процесс был ясным и доказуемым.

Таким образом, было предложено, чтобы критерии, которые используются национальными структурам для проверки, были совместимы со Структурой ЕНЕА. Кроме того, было предложено, чтобы в принятых критериях излагались минимальные требования, которые бы национальная структура выполняла, прежде, чем она сочтет приемлемым для себя представить на рассмотрение эти критерии экспертам из числа других подписавшихся государств, других акторов Европейского пространства Высшего образования. Также важно отметить, что секция 2.7 этого сообщения излагает список самых полезных аспектов, идентифицированных рабочей группой, чтобы облегчить создание успешных новых национальных квалификационных рамок и аналитического обзора уже существующего таких структур.

Ниже предлагается множество критериев для процесса проверки. Первичный критерий - национальное министерство, отвечающее за высшее образование, должно учредить орган или несколько структур, которые бы несли ответственность за развитие рамок. Очень важно, чтобы процесс был начат таким образом, потому необходимо, чтобы именно национальное министерство устанавливало, кто ответственен за процесс развития рамок. Более того, жизненно важно, чтобы присутствовала ясная и доказуемая связь между квалификациями национальных структур и описаниями квалификации циклов Европейской Структуры (Дублинские описания). Другой важный элемент заключается в том, что рамки и их квалификации обязательно должны основываться на результатах обучения и быть связанны с ECTS или совместимыми кредитами ECTS.

Не смотря на то, что всеми признано, что потребуется определенное время, чтобы полностью осуществить подход, основанный на результатах обучения, для всех квалификаций высшего образования, считается необходимым, чтобы сама национальная структура была обязательно основана на таких результатах обучения и использовала кредитное измерение. Способы, с помощью которых квалификации включены в национальные структуры, меняются в зависимости от национальных мер и, например, возможно привлечение договоренности на аккредитации, что в будущем позволит установить согласие с критериями, упомянутыми ниже. Важно отметить, что обязанности различных внутренних сторон по отношению к Национальным рамкам должны быть ясно определены и изданы. Это поможет прозрачности. Считается важным, чтобы Национальные рамки соотносились с национальной системой проверки качества высшего образования, чтобы они находились под одной юрисдикцией, с которой имеет отношение Структура. На момент написания сообщения, совет ENQA к Болонской Последующей Группе, изложенный в Берлинском Коммюнике, о выполнении требований проверки качества еще не был сформулирован. Это сообщение не имеет намерения пересматривать такой совет, скорее оно стоит на том, что существует потребность гарантии того, что национальные системы проверки качества совместимы с Берлинским Коммюнике и любыми последующими министерскими коммюнике в Болонском Процессе. Эти меры будут гарантировать связь между Структурой и проверкой качества. Также важно, что Структура связывается с другими инструментами Болонского Процесса, типа приложения к диплому, и что все они включены в критерии для национальных структур. Соответственно, основываясь на этом объяснении, чтобы национальные структуры были совместимы со структурой ЕНЕА, предлагаются следующие критерии для проверки:

- национальные квалификационные рамки высшего образования и орган или сеть структур, ответственных за их развитие, определяются национальным министерством, ответственным за высшее образование;
- должна существовать ясная и доказуемая связь между квалификациями в национальной структуре и описаниями квалификаций в циклах Европейской структуры;
- национальные рамки и их квалификации должны быть основаны на результатах обучения, квалификации должны быть связаны с ECTS или совместимыми кредитами ECTS, процедуры включения квалификаций в национальные рамки должны быть прозрачны;
- национальная система проверки качества высшего образования должна соотноситься с национальными квалификационными рамками и быть совместима с Берлинским Коммюнике и любыми последующими коммюнике, согласованными министрами в Болонском Процессе;
- во всех Приложениях к Диплому обязательно делается ссылка на национальную структуру и любое выравнивание с Европейской структурой;

- обязанности внутренних сторон к национальной структуре должны быть ясно определены и изданы.

Предполагается, что нет никакой необходимости в создании нового межнационального агентства, чтобы подтвердить и удостоверить выполнение совместимости упомянутых выше критериев. Кроме того, в ходе консультаций, предпринятых рабочей группой, ни у кого не возникло желания, чтобы предложить любую такую договоренность. Действительно, общее представление заключается в том, чтобы насколько это возможно дополнительное административное бремя на существующих ресурсах было можно меньшим, и сети должны использоваться везде, где только возможно, вместо того, чтобы разворачивать новые.

Важно рассматривать процесс, при помощи которого каждая страна докажет совместимость ее собственной структуры с покрывающими рамками. Кроме того, полагается, что способы, которыми каждая страна это делает, должны быть изданы. Соответственно, было предложено, чтобы процедуры такой совместимости проходили самосвидетельство каждой страной. Для такого самосвидетельства о процедурах совместимости предложено множество элементов.

Первая процедура, которая предложена, - компетентный национальный орган или сеть должны наблюдать за процессом самосвидетельства. Параллельно этому рекомендуется, чтобы критерии были установлены, а национальные министерства идентифицировали орган или сеть, ответственных за развитие Национальных рамок. Также важно, чтобы все национальные агентства проверки качества находились в юрисдикции, к которой имеет отношение Структура, признанная через Болонский Процесс, и которая будет вовлечена в самосвидетельство о процессе совместимости. Поскольку точный результат работы ENQA должен все же быть определен, было предусмотрено, чтобы процесс аналитического обзора, проводимый экспертами, проходил на непосредственно месте, где располагается национальный орган проверки качества, и необходимо, чтобы все такие национальные органы, относящиеся к любой юрисдикции, были вовлечены в процесс самосвидетельства. Дальнейший ключевой элемент - процесс самосвидетельства должен не только быть национальным, но должен вовлекать и международных экспертов.

Также важно, чтобы документ, поддерживающий процесс самосвидетельства, должен идентифицировать каждый из предложенных критериев и быть издан. Где необходим перевод этого документа на английский язык – его нужно обеспечить. То, что процедура заканчивается публикацией документа, обеспечит рост доверия среди стран к таким явлениям. Было предусмотрено, чтобы документ не только был адресован к каждому из критериев, но в свою очередь и включал в себя формальный отчет с решениями и мерами, которые необходимо принять на месте относительно Структуры.

Важно, чтобы это не приводило к одному короткому заканчивающему письму из министерства, что все рекомендации были учтены на месте. Скорее будет предусмотрена намного более детальная процедура, которая обратится к каждому из элементов и в свою очередь даст определенные свидетельские показания, например, включая шаблоны для приложений к диплому, которые делают ссылки на национальную структуру и выравнивание с Европейской Структурой.

Дальнейший ключевой элемент - предложено, чтобы ENIC и сети NARIC оказали общественную поддержку внесению в список государств, которые подтвердили, что они закончили процесс самосвидетельства. Кроме того, параллельно тому, чтобы критерии проверки показывали, что национальные структуры совместимы со структурой ЕНЕА, было предложено по завершении процесса самосвидетельства в приложениях к диплому показывать связь между Национальной Структурой и европейской Структурой.

Соответственно, основываясь на этих объяснениях, для самосвидетельства о совместимости предложены следующие процедуры:

- компетентный национальный орган / тела должен самоуверить совместимость национальной структуры с европейской структурой;
- процесс самосвидетельства должен включать установленное соглашение органа проверки качества рассматриваемой страны, признанное через Болонский Процесс;
- процесс самосвидетельства должен привлекать международных экспертов;
- самосвидетельство и поддерживающий его документ должны быть изданы и должны быть обращены отдельно к каждому из изложенных критериев;
- ENIC и сети NARIC должны оказать общественную поддержку внесению в список государств, которые подтвердили, что они закончили процесс самосвидетельства;
- завершение процесса самосвидетельства должно быть отмечено в выпущенных впоследствии Приложениях к Диплому, показывая связь между национальной структурой и европейской структурой.

Только после процесса самосвидетельства может появиться какая-либо связь между сделанной в секции 8 «Приложения к Диплому» информацией относительно систем высшего образования и покрывающими квалификационными рамками ЕНЕА.

Квалификационные рамки были идентифицированы как ключевой инструмент для реализации Европейского пространства Высшего образования. Поэтому рекомендуется, чтобы все подписавшиеся страны закончили процесс самосвидетельства к 2010, как рекомендуют министры в своем Бергенском Коммюнике.

#### **4.4. Национальные квалификационные рамки и инструменты признания и прозрачности**

Национальные квалификационные рамки, по всей видимости, должны быть объединены с существующим множеством европейских инструментов, в том числе юридических, которые также удовлетворяют цели увеличения прозрачности, как Приложение к Диплому, ECTS, Европасс, ENIC и сети NARIC и национальных центров признания, в особенности:

- Совет Европы / Соглашение Признания ЮНЕСКО и его вспомогательные тексты;
- Директивы ЕС.

Эти инструменты отличаются по своей природе, формам выражения и воздействию, но у всех у них присутствует общая цель продвинуть хорошую практику и улучшить национальное и международное признание и понимание компонентов обучения, квалификаций учреждений высшего образования и системы образования. Они разработаны, чтобы продвинуть прозрачность и улучшить мобильность квалифицированных граждан.

Взаимодействие между инструментами прозрачности и национальными квалификационными рамками происходит сложно. Все они разработаны, чтобы непосредственно и косвенно помогать учащимся и получившим квалификации в такой мере, как и всем уместных акторам образовательного пространства, включая предпринимателей, утвержденных советников, академиков, государственных служащих и т.д. Болонский процесс настоятельно поддержал выполнение и развитие этих инструментов, и считает полезным исследовать и дальше, как они воздействуют на новые национальные квалификационные и европейские квалификационные рамки и как они касаются человека.

В любой национальной системе индивидуальный ученик (так же как предприниматель, родитель, абитуриент и т.д.) должен знать, понимать и представлять природу, достижения и признаки, представляемые различными квалификациями (и учреждения высшего образования). Человек должен сделать информированный выбор и чувствовать себя уверенным в ценности и последующем признании того, что он изучает. Кроме того, подробная информация необходима, чтобы помочь ученику в идентификации потенциальных маршрутов своей прогрессии, которые они могли бы использовать, поскольку эта прогрессия



проходит через ряд квалификаций. Таким образом, национальные квалификационные рамки поддерживают учеников, разъясняя возможности обучения, доступного для них. Кроме того, эти рамки помогают ученику, как только он получает квалификацию, когда он ищет справедливое местное, национальное или международное признание своих достижений.

Различные инструменты прозрачности играют важную роль, поскольку они взаимодействуют и на национальные и европейские квалификационные рамки. Главная роль инструментов прозрачности - то, что она помогает:

- сделать запись и передать подробную информацию о достижениях человека (например Приложение к Диплому, Приложение Свидетельства);
- интерпретировать и объяснить место и роль квалификации (например. NARICs, ENICs);
- обеспечить хорошую практику утвержденным советникам и оценщикам (например Лиссабонское Соглашение Признания);
- совпадать, где информация и совет по получению признания могут быть получены как акт главного информационного источника (например. NARICs, ENICs);
- улучшить сравнимость учебного плана по оценкам, описанию и сравнению достижений обучения, по использованию кредиты как определенного количественного средства выражения эквивалентности обучения (например. ECTS);
- помочь признанию и регистрации обучения везде, где это имеет место (например. Mobilipass).

В выполнении таких ролей эти инструменты часто служат целям уполномочить ученика. Они также играют важную роль посредника между учеником и часто комплексом проблем, и иногда далеко не легких, в использовании системы образования.

Национальные квалификационные рамки нового стиля призваны усилить существующие инструменты прозрачности, упрощая информацию, которую они должны передать. Ценность Приложения к Диплому будет укрепляться, поскольку оно будет в состоянии определить точное местонахождение квалификаций в национальных и европейских квалификационных рамках. Приложение к Диплому также будет крепнуть, когда оно сможет обращаться к национально-интернациональным понятиям результатов обучения, уровней и описания квалификаций. В этом контексте часть Приложения к Диплому, описывающего национальную систему образования особенно важна; она должно описывать национальную или другую уместную систему в терминах ее квалификационных рамок. Точно так же Информационные Пакеты ECTS станут более прозрачными, когда модули, единицы и программы обучения будут выражены в терминах результатов.

Приложение к Диплому уже просит издающие органы поместить квалификации, покрываемые в соответствии с Приложением к Диплому в пределах контекста 'национальная система высшего образования' (секция 8 Приложение). Эта информация разработана, чтобы помочь ввести утвержденных оценщиков. Очевидно, создание национальных квалификационных рамок обеспечит дальнейший контекст, в который можно будет поместить любую квалификацию. Кроме того, после процесса самосвидетельства становится заметно, что национальные рамки непосредственно соотносится с квалификационными рамками ЕНЕА - в особенности с Болонскими циклами. Включение такой информации может служить свидетельством, что процесс самосвидетельства имел место. Это - один конкретный пример способа, которым инструмент прозрачности может быть выгоден квалификационным рамкам.

Использование общего языка и подходов выражения квалификационных рамок улучшит мобильность, прозрачность и признание. Существующие инструменты прозрачности, так же как квалификационные рамки, извлекают выгоду из этого взаимно укрепляющего процесса.

Это было признано 34-ым рижским семинаром «Улучшение системы признания степеней и образовательных кредитов в Европейском пространстве Высшего образования» декабрь 2004. Этот семинар исследовал множество сильнодействующих связей между признанием, прозрачностью и квалификационными рамками. Международное признание квалификаций основывается на прозрачности. Структуры, которые обеспечивают общее понимание результатов, представленных квалификацией, а не просто заявляют о своей сравнимости, очень увеличат полноценность квалификаций внутри Европейского пространства Высшего образования.

Международная мобильность учеников зависит от признания их предшествующего обучения и полученных квалификаций. Ученики, перемещающиеся между квалификациями или циклами требуют признания, чтобы получить доступ к более передовым программам. Студенты, перемещающиеся в пределах своего обучения, и их советники могут извлечь выгоду из ясности, которую можно обеспечить через спецификацию уровня и природы образовательных программ. У учащихся в большей степени может окрепнуть вера в то, что результаты обучения за границей внесут свой вклад в квалификацию, востребованную в их ближайшем к Лондону графстве. Рамки смогут оказать специфическую помощь в поддержке развития и признания объединенных степеней в одной или большем числе стран. Улучшенное международное признание выгодно для получения работы, доступа к дальнейшим квалификациям, представляет собой некие льготы от частей полученного образования, открывает доступ к дальнейшему образованию и т.д.

Ясно, что квалификационные рамки, вероятно, будут иметь большое воздействие на существующие инструменты и методы признания. В итоге потенциальные выгоды от признания квалификационных рамок могут быть получены следующим образом.

Квалификационные рамки:

- улучшат прозрачность квалификаций, сделают утвержденную оценку легче (для учреждений высшего образования и других акторов) и суждения более точными;
- действуют как общий язык / методологический подход, который может улучшить признание и понимание между образовательными системами на интернациональном уровне;
- облегчают признание между государствами предшествующего образования, основанного на опыте обучения на протяжении всей жизни;
- упрощают наше понимание и улучшают выражение учебного плана между странами с помощью общих контрольных точек;
- облегчают реализацию Лиссабонского 'Соглашения по Признанию Квалификаций Относительно Высшего образования', сделанного в 1997 Советом ЕВРОПЫ/ЮНЕСКО;
- ослабляют давление на работу сетей ENIC-NARIC;
- делают Европейскую Систему Передачи и Накопления Кредита (ECTS), основанной на результатах обучения и уровнях, более эффективной;
- позволяют учреждениям высшего образования и утвержденным оценщикам уходить от индикаторов измерения, которые сосредотачиваются на формальных процедурах (критерии входных плат, длина обучения, название квалификации, годы/часы, потраченные на обучение), чтобы сосредоточиться на результатах обучения.

#### **4.5. Заключение и рекомендации**

Чтобы проверить совместимость национальных рамок с покрывающими квалификационными рамками Европейского пространства Высшего образования, рекомендуются определенные критерии. Рекомендуется ряд процедур для прозрачного самосвидетельства о совместимости

государств-членов. Предложено, чтобы все подписавшиеся страны закончили это самосвидетельство к 2010, целевая дата учреждена Европейским пространством Высшего образования.

**Рекомендации:**

Для проверки, что национальные структуры совместимы со структурой ЕНЕА, предложены следующие критерии:

- национальные квалификационные рамки высшего образования и орган или структуры, ответственные за их развитие, определяются национальным министерством, ответственным за высшее образование;
- существует ясная и доказуемая связь между квалификациями в национальных рамках и описаниями квалификаций циклов европейских рамок;
- национальные рамки и их квалификации должны быть основаны на результатах обучения, а квалификации связаны с ECTS или совместимыми кредитами ECTS;
- процедуры для включения квалификаций в национальные рамки должны быть прозрачны;
- национальная система проверки качества высшего образования обращена к национальным квалификационным рамкам и совместима с Берлинским Коммюнике и любым последующим коммюнике, согласованным министрами в Болонском Процессе;
- на национальную структуру и любое выравнивание с европейской структурой, ссылаются во всех Приложениях к Дипломам;
- обязанности внутренних сторон к национальной структуре ясно определены и изданы.

Было предложено, чтобы каждая страна удостоверила совместимость ее собственной структуры со покрывающей структурой, и чтобы детали этого самосвидетельства были изданы.

Следующие процедуры предложены для самосвидетельства о совместимости:

- компетентный национальный орган / структуры должен самоудостоверить совместимость национальной структуры с европейской структурой;
- процесс самосвидетельства должен включать установленное соглашение органов проверки качества рассматриваемой страны, признанный через Болонский процесс;
- процесс самосвидетельства должен привлекать международных экспертов;
- Самосвидетельство и документ, поддерживающий его, должны быть изданы и должны быть обращены отдельно к каждому из изложенных критериев;
- сеть ENIC/NARIC должна поддерживать на общественном уровне внесение в список государств, которые закончили процесс самосвидетельства;
- завершение процесса самосвидетельства должно быть отмечено в выпущенных впоследствии Приложениях к Дипломам, показывая связь между национальной структурой и европейской структурой.

Структура квалификаций была идентифицирована как ключевой инструмент для реализации Европейского пространства Высшего образования. Поэтому рекомендуется, чтобы все подписавшиеся страны закончили процесс самосвидетельства к 2010.

Важно, чтобы развитые или пересмотренные национальные рамки детализировано и ясно обеспечили описание квалификаций в пределах национальных систем и то, как они соответствуют циклам, описанным в европейской структуре.

Все квалификации должны быть подчинены и приспособлены к системе проверки качества.

Развитие и использование разделяемого всеми подхода и общего языка рекомендуются для того, чтобы выразить структуры квалификаций, улучшить мобильность, прозрачность и признание.

## **5. РАМКИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ДРУГИХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОБЛАСТЕЙ**

### **5.1. Контекст – перспектива обучения на протяжении жизни**

В Болонской Декларации вначале делается только ссылка на обучение на протяжении всей жизни, на встрече министров в Праге в 2001 эта ссылка была усилена следующим высказыванием:

Обучение на протяжении всей жизни - существенный элемент Европейского пространства Высшего образования. В будущей Европе, которая будет построена как общество, основанное на знаниях и экономике, стратегии пожизненного обучения будут вынуждены стать перед лицом конкурентоспособности и необходимостью использовать новые технологии улучшать социальное единство через равные возможности при приеме на работу и качество жизни.

На своей последующей встрече в Берлине (2003), в Коммюнике снова была подчеркнута уместность обучения на протяжении всей жизни: министры подчеркнули важный вклад высшего образования, делая обучение на протяжении всей жизни реальностью. Они предприняли шаги по выравниванию своей национальной политики в понимании этой цели, и чтобы убедить Учреждения Высшего образования и все заинтересованное сообщество умножать возможности для обучения на протяжении всей жизни на уровне высшего образования, включая признание предшествующего обучения. Они подчеркивают, что такие действия должны быть неотъемлемой частью деятельности высшего образования. Кроме того, министры призывают всех тех, кто оказывает воздействие на квалификационные рамки Европейского пространства Высшего образования, стараться охватить широкий диапазон гибких дорожек обучения, возможностей и методов и сделать соответствующим использование кредитов ECTS. Они подчеркивают необходимость в соответствии с их стремлениями и способностями улучшить возможности всех граждан следовать гибкими образовательными дорожками на протяжении всей жизни в пределах высшего образования.

Понятие обучения на протяжении всей жизни, как оно изложено в этих двух коммюнике, отражает взгляд министров на то, что обучение на протяжении всей жизни является способом, дающим возможность определить всю содержательную деятельность обучения и, в рамках этого, высшее образование играет жизненно важную роль. Это понимание очень соответствует развивающемуся в пределах Европейца союза мышлению.

Если говорить о Европейском союзе, следует отметить, что 15 стран, которые участвуют в Болонском процессе, не члены Европейского союза. В настоящее время в Болонском процессе участвует сорок стран, включая 25 государств - членов Европейского союза. Далее надо отметить, что дополнительно пять стран-участниц Европейского Культурного Соглашения просили разрешения присоединиться к Болонскому Процессу, и что министры на уровне Встречи в Бергене решат, принять ли эти заявления.

В середине 1990-ых в рамках Европейского союза возродилось понятие континуума обучения на протяжении жизни; ЕС определил 1996 (поставленный на обсуждение в 1970-ых) как Европейский Год Обучения на протяжении жизни. Несмотря на отдельные юридические основания для образования и для профессионального обучения в Соглашении ЕС, различия на этой стадии между частями систем образования и профессионально-технического образования и обучения становятся более сглаженными. Произошла существенная интеграция между учебными планами общего и профессионально-технического образования, которая создала условия активизировать процесс "соединения" между образованием и профессионально-техническим образованием и индивидуальными учебными тропами. Кроме того, там появились подходы к преподаванию и компетентностям в экономических секторах, например, в технологии коммуникаций и информации.

Определение ЕС обучению на протяжении жизни покрывает период обучения от дошкольного возраста до пенсионного и включает формальное, неформальное и неофициальное обучение. Оно охватывает всю жизненную деятельность, которая улучшает знание, навыки и компетентности, независимо от того, где и как они приобретались. Понятие «обучение на протяжении жизни» помещает в центр своего внимания индивидуального ученика вместо того, чтобы изучать системы и учреждения. Это бросает вызов традиционным границам внутри и между различными уровнями образования и обучения. Это также бросает вызов принципам, лежащим в основе развития, представления, предоставления и оценки знания, а так же ноу-хау, природе учреждений, обучения и процессов обучения и системы оценки. Понятие квалификации – это то, что связывает достижения при обучении людей с признанием обществом их и все их измерения формальным способом. Это могло бы означать, что появляется потребность в некотором пересмотре прежнего видения природы квалификации. В то же время мы должны расширить наше понимание относительно диапазона квалификаций и связанного с ними разнообразия результатов обучения, важно, что от имени общества существует потребность в итоговом фиксировании, что такие результаты обучения были достигнуты, и это приумножает ценность самой квалификации.

Центрирование внимания на обучении на протяжении жизни начало влиять на системные процессы реформы, главным образом из-за его уместности к изменяющемуся профилю и потребностям учеников. Это также дало толчок появлению новых подсекторов в интерфейсах между основным образованием и профессионально-техническим образованием и обучением, и между высшим образованием и профессионально-техническим образованием и обучением. Все это сопровождалось растущей тенденцией признания обучения, которое имело место в менее формализованных окружающих средах, создавая новые вызовы, сосредоточенные на вопросах как оценивать и утверждать такое обучение и кто это будет делать. Это также увеличило потребность в улучшении механизмов поддержки ученика, включая такие условия, как информирование о возможностях обучения, руководство и рекомендации, как помочь ученикам сделать подходящий выбор. В конце 1990-ых Государства - члены ЕС признали необходимость развивать и поддерживать принципы обучения на протяжении жизни и начать процесс представления необходимых реформ, чтобы помочь сделать это реальностью.

Это сообщение создавалось исходя из положений об обучении на протяжении жизни. Национальные Квалификационные рамки играют ключевую роль в одобрении обучения на протяжении жизни в пределах своей страны. Действительно, Национальные рамки и их особенности, например: связь с системой накопления и передачи кредитов; движение в сторону базового подхода, опирающегося на результаты обучения; признание неформального и неофициального обучения, которое позволяет реализовать подход «по результатам обучения», - все вместе в значительной степени облегчают и поощряют развитие обучения на протяжении жизни. Международное исследование показывает, что все они являются важными элементами подходов к одобрению обучения на протяжении жизни многими странами. Примирение всех структур в пределах Структуры ЕНЕА происходит на европейском основании и позволяет квалификационным системам различных стран контактировать друг с другом.

## **5.2. Инициативы программы «Образование и обучение 2010» (Лиссабонская стратегия)**

В Лиссабонских заключениях (март 2000), Главы государств ЕС и Правительств излагается стратегическая цель, благодаря которой Европейский союз должен к 2010 иметь всемирно самую конкурентоспособную и динамичную экономику, основанную на знаниях, способную, в целях экономического жизнеобеспечения, к росту числа и улучшению рабочих мест и к большему социальному единству. Образование и обучение, как полагают, являются

ключевыми факторами в достижении этой цели. Чтобы развивать, выдержать и принести из этого развития пользу экономическому и общественному строю, а также стать рабочей силой мирового класса, граждане ЕС должны были приобрести и постоянно обновлять необходимые знания, компетентности и навыки. Как часть этой стратегии ЕС стремится сделать свое образование и обучение системой мирового качества к 2010, в связи с чем принял обязательство обеспечить доступ к новым и увеличенным возможностям обучения в течение жизни для всех своих граждан.

Отвечая на вызовы, Лиссабонская стратегия требует направить главные усилия на укрепление сотрудничества в образовании и обучении на политическом уровне. По требованию Стокгольмского европейского Совета в 2001 был определен ряд будущих целей для систем образования и обучения, и была согласована программа работы, выполнение которой составит большой шаг к достижению Лиссабонской цели. Барселонский европейский Совет в марте 2002 подчеркнул эти амбиции, указывая, что образование было одним из основ европейской "социальной модели" и что системы образования Европы должны стать "мирового качества" к 2010. Важная часть объективации процесса - определение индикаторов и точек отсчета, которые могут измерить продвижение каждой страны и Европы в целом к набору целей на 2010.

Совет Министров образования ЕС и Европейской Комиссии согласовал Объединенное Временное Сообщение «Образование и Обучение 2010» от 26 февраля 2004; рассмотрели продвижение реализации рабочей программы на будущие цели и наметили множество приоритетных областей в будущей работе. Сообщение призвало, чтобы утверждение европейских рамок выступало как общая ссылка для признания квалификаций. В Сообщении далее указывалось, что, учитывая разнообразие в структурах и организациях внутри Европы, результаты обучения и компетентности, приобретенные через программы или периоды подготовки, должны быть расценены как важные уровневые ссылки для описания квалификаций. В Сообщении также указывалось, что структура этого вида для Европы должна естественно быть основана на национальных рамках, которые непосредственно должны быть последовательными и покрывать высшее образование и профессионально-техническое образование и обучение.

НЕ смотря на то, что Болонский Процесс более шире, чем Лиссабонская стратегия, и Болонский процесс вовлекает много стран вне Европейского союза, между двумя процессами есть много параллелей. Кроме того, Лиссабонская Стратегия собственно имела отношение к развитию Болонского Процесса. Лиссабонские цели создания образования Европейского союза и учебных систем мирового качества к 2010 весьма параллельны целям Болонского Процесса, выдвинутых для всех стран к 2010. Обширная реформа уже идет в пределах Болонского процесса, особенно это касается инициатив по проверке качества, формированию прозрачности, относительно признания международных квалификаций, выстраивания Национальных Квалификационных рамок и, наконец, учреждения покрывающей Квалификационной Структуры. Они сделают многое, чтобы улучшить европейский рынок труда, вбирающий в себя все страны Болонского Процесса. Разными способами можно доказывать, что Болонский процесс вносит главный вклад в выполнение Лиссабонской повестки дня на более широком основании, чем только в пределах Европейского союза.

### **5.3. Инициативы Копенгагенского процесса**

На политическом уровне Европейского союза 12 ноября 2003 Совет Образования принял Решение на поощрение расширенного европейского сотрудничества в профессиональном образовании и обучении. Кроме того, встрече министров 29-30 ноября 2003 была принята на неофициальном уровне Копенгагенская Декларация, в которой поднимались те же самые как

в Решение принципы и приоритеты расширенного сотрудничества. Декларация призывает 31 страну и Социальных Партнеров уделить первостепенное значение этим проблемам:

*Исследовать каким образом могли бы быть продвинуты прозрачность, сравнимость, переносимость и признание знаний и/или квалификаций между различными странами и на различных уровнях; развивать справочные уровни, общие принципы для свидетельства, и общие меры, включая систему передачи кредита для профессионального образования и обучения.*

В ноябре 2002 была создана техническая рабочая группа по передаче кредита в профессиональном образовании и обучении, ее деятельность была адресована к озвученным приоритетам. Среди прочего группу попросили сделать на уровне справки общие предложения для профессионального образования и обучения. Группа разработала много важных понятий относительно справочных уровней следующего характера:

- вертикальное измерение состоит из восьми уровней, каждый из которых разделится на три подуровня. Подуровни, разработаны как эксплуатационный инструмент, чтобы учесть оценку степени согласия квалификации со справочным уровнем, чтобы поддержать прагматический "хорошо-пригодный" подход;
- горизонтальное измерение, которое будет занято описаниями опытного образца знания, навыков и умений, связано с широкими профессиональными профилями или процессами работы, которые находятся пока в процессе разработки;
- общие описания относительно существующих структур квалификаций.

Показательно, что справочные уровни включают широкую трактовку профессионального образования и обучения, которое включает понимание многих людей, что такое квалификации высшего образования, выраженное с профессионально-технической позиции.

Главный аналитический обзор возможностей Копенгагенского процесса имел место осенью 2004 и был закончен прежде, чем в декабре 2004 министры вовлеченных государств встретились в Maastricht. Сообщение включало доклады о достигнутых результатах национальных, профессионально-технических систем обучения и образования по отношению к Лиссабонским целям, и касалось новшеств в преподавании, обучении и продвижении к построению знаний для европейского трудового рынка. Встречаясь в Maastricht, министры выпустили коммюнике, которое рассмотрело продвижение и указало области, которым в следующие два года должен быть предан приоритетный статус. Среди них Министры согласились уделить первостепенное значение развитию открытой и гибкой европейской Структуры Квалификаций, основанной на прозрачности и взаимном доверии. Кроме того, министры согласились расположить по приоритетам развитие и выполнение европейской Системы Передачи Кредита для Профессионального образования и Обучения.

#### **5.4. На пути к Европейским квалификационным рамкам Евросоюза**

В своем Объединенном Временном Сообщении «Образование и Обучение 2010» Совет и Комиссия с целью дальнейшего развития европейской структуры потребовал, чтобы обозначения носили характер общей ссылки, на которые можно ссылаться для признания квалификаций. Кроме того, ирландская конференция Президентства (март 2004) в «Общих темах в высшем образовании и профессиональном образовании и обучении» рекомендовала, чтобы европейская Структура Квалификаций была включена и разрабатывалась в пределах программы «Образования и Обучения 2010», в целях соединения общих справочных структур уровней профессионального образования и обучения и квалификационных рамок, разрабатываемых в настоящее время для более высокой области европейского образования.

На основе рекомендаций Объединенного Промежуточного отчета в ноябре 2004 Европейская комиссия установила экспертную группу по Европейским Квалификационным рамкам (EFQ),

которая должна была основываться на результатах Болонского процесса в высшем образовании и Копенгагенском процессе в профессионально-техническом образовании и обучения, и принять во внимание существующие структуры квалификации и компетентности на национальных, европейских и международных уровнях в целях:

- разъяснения концептуального основания для EFQ;
- помощи Комиссии в сборе и анализе информации, относящейся к развитию EFQ;
- идентификации главных компонентов EFQ, и специфики адресации функций и связей между общими справочными уровнями, результатов обучения, руководящих принципов и поддерживающих инструментов;
- поддержки Комиссией формулировок предложений для проекта EFQ к середине апреля 2005, чтобы использовать их как основание для обширной консультации соответствующих заинтересованных лиц по всей Европе;
- помощи Комиссии в планировании и организации консультаций по работе над EFQ, которая будет выполнена в 2005.

Учреждение этой экспертной группы в целях помощи Комиссии в подготовке Европейских Квалификационных рамок было отмечено как очень полезное решение. Ожидается, что в подходах, представленных в этом сообщении, будет отражено широкое и глубокое согласие, которое достигнуто Европейской комиссией в ее предложениях по Европейским Квалификационным рамкам. Это сообщение намеревается сделать важный и ценный вклад в эти события, и должно служить моделью для предложений Европейской комиссии. Важно, что эти совместные действия продолжаются, поскольку Европейская комиссия продолжает свою работу в этой области. На этой стадии начальные предложения от Комиссии ожидаются на встрече Министров в Бергене. Планы Комиссии состоят в том, что бы организовать обширный консультационный процесс до момент учреждения Европейских Квалификационных Рамок в 2007.

### **5.5. Заключение**

В составлении этого сообщения рабочая группа приняла во внимание более широкий спектр явлений европейского высшего образования, связанный с обучением на протяжении жизни, которые свойственны Лиссабонскому процессу и связаны с будущими целями, как например, акцентирование внимания в Копенгагенском процессе на увеличении европейского сотрудничества в профессиональном образовании и обучении. Изменения повестка дня в большей части этой работы находится в близкой взаимосвязи с видами изменений, востребованных Болонским процессом и нашедших отражение через введение национальных квалификационных рамок и всеобъемлющих квалификационных рамок Европейского пространства Высшего образования. Повестка дня изменения также под воздействием потребности в национальных структурах включить квалификации, которые следуют из признания неформальных и неофициальных форм обучения. В довершение увеличивается концентрация на отдельном ученике в большей мере, чем на изучении системы и учреждений, что бросает вызов традиционным границам в пределах и между различными уровнями образования и обучения, что также оказывает определенное влияние.

## **6. ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Это сообщение касается разработки всеобъемлющих квалификационных рамок Европейского пространства Высшего образования (ЕНЕА). Эти рамки можно выстроить при условии, что квалификации - прежде всего вопрос национального беспокойства и ясно сформулированный в национальных квалификационных рамках, и что такие национальные рамки могут быть связаны через редактирование с всеобъемлющими рамками ЕНЕА. Рабочая группа и ее



группа экспертов, кто был приглашен Болонской Группой Продолжения Процесса, выработали ряд рекомендаций и предложений относительно квалификационных рамок ЕНЕА, и сделали ряд советов относительно хорошей практики в развитии национальных (или эквивалентных) рамок.

**Рекомендации:**

- квалификационные рамки ЕНЕА должны быть всеобъемлющей структурой с высоким уровнем обобщенности, состоять из трех главных циклов, с дополнительным условием для короткого цикла в пределах или связанного с первым циклом;
- структура должна включать описания цикла в форме общих описаний квалификации, которые могут использоваться как контрольные точки. Предполагается что:

Дублинские Описания приняты как описания цикла для квалификационных рамок Европейского пространства Высшего образования. Они предлагают общие утверждения типичных ожиданий достижений и способностей, связанных с присвоением квалификаций, которые представляют конец каждого Болонского цикла.

- ответственность за обслуживание и развитие структуры лежит на Болонской Группе Продолжения и любых руководящих структурах-преемниках, установленных министрами содействия ЕНЕА.
- к 2010 все подписавшиеся страны должны закончить процесс самосвидетельства.

**Предложения:**

- руководящие принципы для диапазона ECTS, типично связанного с завершением каждого цикла, включают:
- короткий цикл (в пределах или связанный с первым циклом) квалификации могут типично включать / быть представленными приблизительно 120 кредитами ECTS;
- квалификации первого цикла могут типично включать / быть представленными 180-240 кредитами ECTS;
- квалификации второго цикла обычно вбирают 90-120 кредитов ECTS - минимальное требование должно составить 60 кредитов ECTS на втором уровне цикла;
- квалификациям третьего цикла не обязательно должны быть связаны с кредитами.
- критерии для проверки того, что национальные структуры совместимы со структурой ЕНЕА, включают:
  - национальные квалификационные рамки высшего образования и орган или сеть, ответственную за их развитие, определяются национальным министерством, ответственным за высшее образование;
  - существует ясная и доказуемая связь между квалификациями в национальной структуре и описаниями квалификации цикла европейской структуры;
  - национальная структура и ее квалификации должны быть основаны на результатах обучения, квалификации должны быть связаны с кредитами ECTS;
  - процедуры включения квалификаций в национальные рамки должны быть прозрачными;
  - национальная система проверки качества для высшего образования должна быть обращена к национальным квалификационным рамкам и совместима с Берлинским Коммюнике и любыми последующими коммюнике, согласованными министрами в Болонском Процессе;
  - на национальную структуру, и любое выравнивание с европейской структурой, должны делаться ссылки во всех Приложениях к Диплому;
  - обязанности внутренних сторон к национальной структуре должны быть ясно определены и изданы;

- каждая страна должна удостоверить совместимость своей собственной структуры со всеобъемлющими рамками, и это детализированное самосвидетельство должно быть издано, с описанием следующих процедур, используемых для самосвидетельства о совместимости:
  - компетентный национальный орган / сеть должны самоудоверить совместимость национальной структуры с европейской структурой,
  - процесс самосвидетельства должен включать установленное соглашение органов проверки качества в рассматриваемой стране, признанных через Болонский Процесс,
  - процесс самосвидетельства должен привлечь международных экспертов,
  - самосвидетельство и документ, поддерживающий его, должны быть изданы и должны быть обращены отдельно к каждому из изложенных критериев,
  - сеть ENIC/NARIC должна поддерживать общественный перечень государств, которые закончили процесс самосвидетельства,
  - завершение процесса самосвидетельства должно быть отмечено в Приложениях к Диплому, выпущенных впоследствии, показывая связь между национальной структурой и европейской структурой;
- национальные рамки должны включать квалификационные документы, которые объединяют признание неформальных и неофициальных форм обучения.

*Советы относительно хорошей практики*, чтобы облегчить создание успешных новых национальных квалификационных рамок:

- чтобы произвести хорошие национальные структуры, процесс развития и обсуждения являются самыми эффективными тогда, когда они вовлекают все соответствующие заинтересованные лица как внутри, так и вне рамок высшего образования. Структуры высшего образования естественно связаны с профессиональным образованием и обучением, с послешкольным образованием, и в таком виде их лучше всего рассматривать, именно такой вариант рассмотрения воспринимается как национальная инициатива. Он также делает возможным включить или выстроить связь с другими областями образования и обучения, находящимися вне высшего образования.
- квалификационные рамки высшего образования должны идентифицировать ясный и национально согласованный набор целей. Квалификационным рамкам высшего образования выгодно включать циклы и / или уровни, и артикулировать, концентрируя внимание на индикаторах: результаты и/или описание квалификаций. Квалификационным рамкам высшего образования также выгодно быть непосредственно связанными с системой накопления и передачи кредитов.
- квалификационные рамки высшего образования должны быть четко связаны с академическими стандартами, установленными национальными системами проверки качества, и находить общественное понимание места и уровня национально признанных квалификаций. Общественное доверие к академическим стандартам требует общественного понимания достижений, представленных различными квалификациями высшего образования и названиями.

Сообщение подчеркивает важность государственной власти в развитии национальных структур и связанных с ними инструментов, и важность рассмотрения структуры ЕНЕА, Дублинских описаний и директивных диапазонов кредитов ECTS как «контрольных точек».

**Квалификационные рамки Европейского пространства высшего образования**

<i>Циклы Болонского процесса</i>	<i>Результаты</i>	<i>Кредиты</i>
Короткий цикл (в пределах или связанный с первым циклом) квалификаций	<p>Квалификации, которые показывают завершение короткого цикла (в пределах или связанного с первым циклом) высшего образования и присваиваются студентам, которые:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• продемонстрировали знание и понимание в области образования, которое опирается на обще-школьные знания, типичные для этого уровня, и поддерживаются продвинутыми учебниками; такое знание обеспечивает базис для работы в данной области или призвания, для личного развития, и дальнейшего обучения, чтобы закончить первый цикл;</li> <li>• могут применить свои знания и понимание в профессиональных контекстах;</li> <li>• обладают способностью идентифицировать и использовать данные, чтобы сформулировать ответы на четкие конкретные и абстрактные проблемы;</li> <li>• могут общаться в пределах своего понимания, навыков и действий, с экспертами, наблюдателями и клиентами;</li> <li>• имеют навыки обучения, чтобы предпринять дальнейшее обучение с некоторой автономией.</li> </ul>	приблизительно 120 кредитов ECTS
Первый цикл квалификаций	<p>Квалификации, которые показывают завершение первого цикла, присваиваются студентам, которые:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• продемонстрировали знание и понимание в области образования, которое опирается на их обще-школьные знания, и типичны для этого уровня, поддержанного продвинутыми учебниками, включающими в себя некоторые аспекты, которые отражают центральные знания сферы деятельности выбранной области образования;</li> <li>• могут применить свои знания и понимание теми способами, которые показывают профессиональный подход к своей работе или призванию, и имеют</li> </ul>	Типично включает 180-240 кредитов

	<p>типичные компетенции, демонстрируемые через нахождение и выстраивание аргументов в решении проблем в пределах их области образования;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• имеют способность собрать и интерпретировать соответствующие данные (обычно в пределах области полученного ими образования), чтобы выработать суждения, которые находят в себе отражение по соответствующим социальным, научным или этическим проблемам;</li> <li>• могут сообщить информацию, идею, проблему и решения зрителям, специалистам и неспециалистам;</li> <li>• развили полученные ими при обучении навыки, которые необходимы для их дальнейшего обучения с высокой степенью автономии.</li> </ul>	
<p>Второй цикл квалификаций</p>	<p>Квалификации, которые показывают завершение второго цикла, присваиваются студентам, которые:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• продемонстрировали знание и понимание, которые основаны на и расширенном и/или увеличенном объеме, типично связанным с первым циклом, и которые обеспечивают основание или возможность привнесения новизны в развитие и/или применение идей, часто в пределах контекста исследования;</li> <li>• могут применить свои знания и понимания, решая проблему в новой или незнакомой окружающей среде в пределах более широкого (или мультидисциплинарного) контекста, связанного с областью их исследования;</li> <li>• способны объединять знание и сложную практику, и формулировать суждения на основании неполной или ограниченной информации, в которых также находят отражение социальные и этические обязанности, связанные с их знаниями и суждениями;</li> <li>• могут сообщить свои заключения, и подкрепляющее их знания и объяснения, зрителям, специалистам и неспециалистам</li> </ul>	<p>обычно включает 90-120 кредитов ECTS - минимальные требования должны составить 60 кредитов ECTS на втором уровне цикла</p>

	<p>ясно и однозначно;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• имеют навыки обучения, позволяющие им продолжить учебу в манере, которая может быть в значительной степени самонаправленная или автономная.</li> </ul>	
Третий цикл квалификаций	<p>Квалификации, которые показывают завершение третьего цикла, присваиваются студентам, которые:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• продемонстрировали систематическое понимание области образования и мастерство навыков и методов исследования, связанного с этой областью;</li> <li>• продемонстрировали способность думать, проектировать, осуществлять и приспособлять текущий процесс исследования с академической целостностью;</li> <li>• сделали вклад через оригинальное исследование, которое расширяет границу знания, существенно развивает уже полученные результаты исследований, часть из которого заслуживает рецензируемой на национальном или международном уровне публикации;</li> <li>• способны к критическому анализу, оценке и синтезу новых и сложных идей;</li> <li>• могут общаться с экспертами, большим академическим сообществом и с обществом вообще в областях полученного знания;</li> <li>• как ожидается, способны будут продвинуть, в пределах академических и профессиональных контекстов, технологическое, социальное или культурное знание, на котором базируется общество.</li> </ul>	Не определены